

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 19.10.2010
COM(2010) 572 окончателен

2010/0290 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно сключването на протокола към Споразумението за партньорство в
областта на рибарството
между Европейската общност и Федеративните щати Микронезия**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Въз основа на съответен мандат¹ от Съвета Комисията, от името на Европейския съюз, проведе преговори с Федеративните щати Микронезия (ФЩМ) с оглед подновяване на протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Федеративните щати Микронезия. В резултат на тези преговори на 7 май 2010 г. бе парафиран нов протокол, който обхваща период от пет години, считано от приемането на съответното решение на Съвета относно подписването и временното прилагане на протокола, и заменя предходния протокол, който изтече на 25 февруари 2010 г.

Тази процедура, засягаща решението на Съвета относно сключването на новия протокол, е започната успоредно с процедурите във връзка с решението на Съвета относно подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на протокола и с Регламента на Съвета по отношение на разпределянето на възможностите за риболов между държавите-членки съгласно горепосочения протокол.

Преговорната позиция на Комисията се основаваше между другото на резултатите от последваща (ex-post) оценка на предишния протокол, която бе извършена от външни експерти през април 2010 г.

Новият протокол съответства на целите на Споразумението за партньорство в областта на рибарството, насочени към засилване на сътрудничеството между Европейския съюз и ФЩМ и към насърчаване на създаването на рамка за партньорство, в която да се развива устойчива политика за рибарство и отговорно използване на рибните ресурси в изключителната икономическа зона (ИИЗ) на ФЩМ в интерес на двете страни.

Двете страни се съгласиха да си сътрудничат с оглед на прилагането на приетата от ФЩМ секторна политика в областта на рибарството и да продължат за тази цел политическия диалог относно необходимото планиране.

Новият протокол предвижда общо финансово участие от 559 000 EUR годишно за целия период. Тази сума отговаря на: а) 408 200 EUR годишно, съответстващи на годишен референтен тонаж от 8 000 тона, и б) 150 800 EUR годишно, съответстващи на допълнителните средства, предоставяни от ЕС за подпомагане на политиката на ФЩМ в областта на рибарството. Този протокол предвижда също годишни разрешения за риболов в ИИЗ на ФЩМ за 6 кораба с мрежи гъргър и за 12 кораба с парагади.

Комисията предлага въз основа на това Съветът, със съгласието на Парламента, да приеме настоящото решение относно сключването на горепосочения протокол.

¹ Решение № 8877/2010 на Съвета от 26 април 2010 г.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно сключването на протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Федеративните щати Микронезия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43 във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид съгласието на Европейския парламент²,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 805/2006 на Съвета Европейската общност сключи Споразумение за партньорство в областта на рибарството с Федеративни щати Микронезия.
- (2) Европейският съюз и Федеративните щати Микронезия договориха впоследствие нов протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството, предоставящ на корабите от ЕС възможности за риболов във водите под суверенитета или юрисдикцията на Федеративните щати Микронезия по отношение на рибарството.
- (3) В резултат на тези преговори на 7 май 2010 г. бе парафиран нов протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството.
- (4) С Решение № .../2010/ЕС на Съвета от ... г.³ протоколът към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и ФЩМ бе подписан и се прилага временно, считано от [...].
- (5) Протоколът следва да бъде сключен,

² ОВ С

³ ОЖ С ..., ..., р.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

С настоящото от името на Съюза се одобрява протоколът към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Федеративните щати Микронезия, парафиран на 7 май 2010 г.⁴

Текстът на Протокола се прилага към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета посочва лицето(ата), оправомощено(ени) да извърши(ат) от името на Европейския съюз предвиденото в член 16 от протокола нотифициране, за да се изрази съгласието на Европейския съюз да бъде обвързан с протокола⁵.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на първия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел,

*За Съвета
Председател*

⁴ Текстът на протокола е публикуван в ОВ ... заедно с решението относно подписването.

⁵ Датата на влизане в сила на Протокола ще бъде публикувана в *Официалния вестник на Европейския съюз* от Генералния Секретариат на Съвета.

Протокол

за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Федеративните щати Микронезия за риболов във водите на Федеративни щати Микронезия

Член 1

Срок на прилагане и възможности за риболов

1. Федеративните щати Микронезия предоставят годишни възможности за риболов на риба тон на риболовни кораби на Европейския съюз съгласно член 6 от Споразумението за партньорство в областта на рибарството, в съответствие с глава 24 от Кодекса на ФЦМ и в рамките на мерките за опазване и управление (СММ), по-конкретно СММ 2008-01, определени от Комисията за риболова в Западния и Централния Тихи океан (WCPFC).
2. За период от пет години от датата на влизане в сила на настоящия протокол възможностите за риболов, предвидени по член 5 на Споразумението за партньорство в областта на рибарството, осигуряват годишни разрешения за риболов в ИИЗ на ФЦМ за 6 кораба с мрежи гъргър и 12 кораба с парагади.
3. Параграфи 1 и 2 се прилагат, като се съблюдават членове 5, 6, 8 и 10 от настоящия протокол.

Член 2

Финансово участие – начини на плащане

1. Финансовото участие, посочено в член 7 от Споразумението за партньорство в областта на рибарството, възлиза на 559 000 EUR годишно за периода, посочен в член 1, параграф 2.
2. Това общо финансово участие включва:
 - а) годишна сума за достъп до ИИЗ на ФЦМ от 520 000 EUR, която съответства на референтен тонаж от 8 000 тона годишно, минус 111 800 EUR; и
 - б) специфична сума от 150 800 EUR годишно за подкрепа и прилагане на секторната политика в областта на рибарството на ФЦМ.
3. Параграф 1 на настоящия член се прилага съобразно членове 4, 5 и 6 от настоящия протокол и членове 13 и 14 на Споразумението за партньорство в областта на рибарството.
4. Ако общото годишно количество на улова на риба тон от кораби на Европейския съюз в ИИЗ на ФЦМ надвиши 8 000 тона, общото годишно финансово участие се увеличава с 65 EUR за всеки допълнителен тон улов на риба тон. Общата годишна сума, която трябва да се плати от Европейския съюз, обаче не може да надвиши двукратната сума на финансовото участие по параграф 2, буква а). В случай че количествата, уловени от кораби на

Европейския съюз, превишават два пъти сумата, посочена в параграф 2, буква а), страните провеждат при първа възможност взаимни консултации, за да установят сумата, дължима за уловеното над този лимит количество.

5. Плащането за първата година се извършва не по-късно от 45 дни след влизане в сила на протокола към Споразумението за партньорство в областта на рибарството и не по-късно от датата на годишнината от настоящия протокол за следващите години.
6. Федеративните щати Микронезия имат пълна свобода при избора на целите, за които се използва на финансовото участие, посочено в член 2, параграф 2, буква а).
7. Финансовото участие се изплаща по сметката националното правителство на Федеративни щати Микронезия в Bank of FSM Micronesia в Хонолулу, Хавайски острови. Данните на банката са както следва:

Bank of FSM Micronesia, Honolulu Hawaii

Код ABA 1213-02373

Номер на сметката: 08-18-5018

Титуляр на сметката: FSM National Government
8. Копия от разплащателните документи или банковите преводи се изпращат до Националния орган по управление на океанските ресурси (NORMA) на ФЩМ като доказателство за извършените плащания.

Член 3

Насърчаване на отговорния риболов във водите на Федеративни щати Микронезия

1. След влизането в сила на настоящия протокол и не по-късно от три месеца след тази дата, Европейският съюз и Федеративни щати Микронезия се договарят в рамките на съвместния комитет по член 9 от Споразумението за партньорство в областта на рибарството за многогодишна секторна програма и подробни правила за нейното прилагане, и по-специално относно:
 - а) годишните и многогодишните насоки за използването на финансовото участие, посочено в член 2, параграф 2, буква б), за инициативите, които ще се осъществяват всяка година;
 - б) годишните и многогодишните цели, които трябва да бъдат постигнати с оглед въвеждането и насърчаването в дългосрочен план на отговорен риболов и устойчиво рибарство, отчитайки приоритетите, заложените от ФЩМ в тяхната национална политика по рибарство и останалите политики, свързани с разпространяването на отговорния риболов и устойчивото рибарство или влияещи върху него;
 - в) критериите и процедурите за изготвяне на годишна оценка на постигнатите резултати.

2. Всички предложени изменения в многогодишната секторна програма се одобряват от двете страни в рамките на Съвместния комитет.
3. Всяка година ФЩМ разпределят, ако е уместно, допълнителна сума към финансовото участие по член 2, параграф 2, буква б) с оглед прилагане на многогодишната програма. Разпределянето на такава сума трябва да бъде съобщено на Европейския съюз. ФЩМ уведомяват Европейската комисия за новото разпределение не по-късно от 45 дни преди датата на годишнината на настоящия протокол.
4. Когато годишната оценка на напредъка, постигнат при изпълнението на многогодишната секторна програма, дава основание за това, Европейската комисия може да поиска делът на финансовото участие по член 2, параграф 2, буква б) от настоящия протокол да бъде намален, за да се приведе действителната сума на разпределените средства за осъществяване на програмата в съответствие с нейните резултати.

Член 4

Научно сътрудничество за отговорен риболов

1. С настоящото двете страни се задължават да насърчават отговорния риболов в ИИЗ на ФЩМ на основата на принципа на недискриминация между различните флоти, извършващи риболов в тези води.
2. През периода, обхванат от настоящия протокол, Европейският съюз и ФЩМ гарантират устойчиво използване на риболовните ресурси в ИИЗ на ФЩМ.
3. Страните поемат задължението да насърчават сътрудничеството на подрегионално равнище по отношение на отговорния риболов и по-специално в рамките на WCPFC, както и на всяка друга съответна подрегионална или международна организация.
4. В съответствие с член 4 от Споразумението за партньорство в областта на рибарството, както и с член 4, параграф 1 от настоящия протокол и с най-добрите налични научни становища, страните провеждат взаимни консултации в рамките на съвместния комитет по член 9 от Споразумението за партньорство в областта на рибарството и приемат, ако е уместно, мерки относно дейностите на кораби от Европейския съюз, разполагащи с разрешения съгласно настоящия протокол и с лицензии съгласно приложението, за да гарантират устойчиво управление на риболовните ресурси в ИИЗ на ФЩМ.

Член 5

Коригиране на възможностите за риболов по взаимно съгласие

1. Посочените в член 1 на настоящия протокол възможности за риболов могат да бъдат коригирани по взаимно съгласие, когато приетите от WCPFC препоръки и резолюции потвърждават, че тази корекция гарантира устойчиво управление на рибните ресурси на ФЩМ. В такъв случай финансовото участие по член 2, параграф 2, буква а) на настоящия протокол се коригира пропорционално и *pro rata temporis*.

Член 6
Нови възможности за риболов

1. Ако възможности за риболов, които не са посочени в член 1 от настоящия протокол, представляват интерес за корабите на Европейския съюз, този интерес следва да бъде заявен пред ФЩМ под формата на декларация за интерес или заявление. Такова заявление се удовлетворява само в съответствие със законите и разпоредбите на ФЩМ и може да бъде уредено с друго споразумение.
2. Страните могат да провеждат съвместни проучвателни прегледи на риболова в ИИЗ на ФЩМ в съответствие със законите и разпоредбите на ФЩМ. За тази цел след извършване на научна оценка те провеждат консултации по искане на една от страните и определят конкретно за всеки случай съответните нови ресурси, условията и другите параметри.
3. Двете страни осъществяват риболов с проучвателна цел в съответствие със законите и разпоредбите на ФЩМ и по взаимно съгласие. Разрешенията за проучвателен риболов се издават за изпитателни цели, като срокът и началната дата се определят от страните по взаимно съгласие.
4. Ако страните сметат, че проучвателните прегледи са показали положителни резултати при запазването на екосистемите и опазването на морските биологични ресурси, на корабите на Европейския съюз могат да бъдат предоставени, след консултации между двете страни, допълнителни възможности за риболов.

Член 7
Условия за упражняване на риболовна дейност — клауза за изключителни права

1. Корабите на Европейския съюз могат да извършват риболов в ИИЗ на ФЩМ единствено, ако притежават валидно разрешение за риболов, издадено от NORMA на ФЩМ съгласно настоящия протокол.
2. По отношение на риболовните категории, които не са предвидени от действащия протокол, както и по отношение на проучвателния риболов, разрешения за риболов могат да бъдат издадени на кораби на Европейския съюз от NORMA на ФЩМ. Тези разрешения се издават в съответствие със законите и разпоредбите на ФЩМ и по взаимно съгласие.

Член 8
Временно преустановяване и преразглеждане на изплащането на финансовото участие

1. Финансовото участие, посочено в член 2, параграф 2, букви а) и б) от настоящия протокол, се преразглежда или преустановява временно, когато:
 - а) необичайни обстоятелства, различни от природни явления, възпрепятстват риболовните дейности в ИИЗ на ФЩМ; или
 - б) една от страните по настоящия протокол поиска преразглеждане на неговите разпоредби с оглед на евентуалното им изменение, в следствие

на настъпването на значителни промени в политическите насоки, залегнали в основата на сключването на настоящия протокол; или

- в) Европейският съюз установи достоверно нарушения на съществени и основни елементи на човешките права във ФЦМ, посочени в член 9 на Споразумението от Котону.
2. Европейският съюз си запазва правото да преустанови временно, частично или изцяло, плащането на специфичното финансово участие, предвидено в член 2, параграф 2, буква б) от настоящия протокол:
- а) когато след оценка, извършена от съвместния комитет, се установи, че постигнатите резултати не отговарят на програмата; или
 - б) когато ФЦМ не изпълни задълженията си по съответното участие.
3. Плащанията по финансовото участие се възобновяват веднага, след като ситуацията се върне в състоянието, в което е била преди настъпването на описаните по-горе обстоятелства, и след консултация и споразумение между двете страни, потвърждаващи, че ситуацията позволява подновяването на нормални риболовни дейности.

Член 9

Временно преустановяване и възстановяване на разрешения за риболов

1. ФЦМ си запазва правото да преустановява временно разрешения за риболов, предвидени в член 1, параграф 2 от настоящия протокол, когато:
- а) даден кораб е извършил сериозно нарушение на законите и разпоредбите на ФЦМ; или
 - б) собственикът на даден кораб не е спазил съдебно решение, издадено във връзка със сериозно нарушение от страна на кораба. След като съдебното решение бъде изпълнено, разрешението за риболов следва да бъде възстановено за остатъка от неговия срок на валидност.

Член 10

Временно преустановяване на прилагането на протокола

1. Прилагането на протокола се преустановява временно по инициатива на една от страните, когато:
- а) необичайни обстоятелства, различни от природни явления, възпрепятстват риболовните дейности в ИИЗ на ФЦМ; или
 - б) Европейският съюз не извърши плащанията по член 2, параграф 2, буква а) на настоящия протокол по причини, които не са описани в член 8 на същия протокол; или
 - в) възникне спор между страните относно тълкуването на настоящия протокол или неговото прилагане; или

- г) една от страните не спази разпоредбите, определени в настоящия протокол; или
 - д) една от страните по настоящия протокол поиска преразглеждане на неговите разпоредби с оглед на евентуалното им изменение, в следствие на настъпването на значителни промени в политическите насоки, залегнали в основата на сключването на настоящия протокол; или
 - е) едната от страните установи достоверно нарушения на съществени и основни елементи на човешките права, посочени в член 9 на Споразумението от Котону.
2. Прилагането на протокола може да бъде временно преустановено по инициатива на една от страните, ако спорът между страните бъде счетен за сериозен и проведените между тях консултации не са довели до уреждане на спора по взаимно съгласие.
 3. Временното преустановяване на прилагането на протокола изисква от съответната страна да уведоми писмено за своето намерение най-късно три месеца преди датата, на която преустановяването трябва да влезе в сила.
 4. В случай на временно преустановяване на прилагането страните продължават да провеждат консултации с оглед намиране на решение по взаимно съгласие на възникналия между тях спор. Когато се постигне такова решение, прилагането на протокола се възстановява и сумата на финансовото участие се намалява пропорционално и *pro rata temporis* за периода, през който действието на протокола е било преустановено.

Член 11

Национално законодателство и разпоредби

1. Дейностите на риболовните кораби на Европейския съюз, опериращи в ИИЗ на ФЦМ, се регламентират от действащите закони и разпоредби на ФЦМ, освен ако не е предвидено друго в споразумението, настоящия протокол и приложението и допълненията към него.
2. ФЦМ информира Европейската комисия за всички промени в законодателството или нови закони, засягащи политиката в областта на рибарството, най-късно три месеца преди тяхното влизане в сила.

Член 12

Отменяне на предходния протокол

Настоящият протокол и неговите приложения отменят и заменят протокола за определяне на възможностите за риболов и финансовото участие по Споразумението за партньорство между Европейската общност и Федеративните щати Микронезия за риболов във водите на Федеративни щати Микронезия, влязъл в сила на 26 февруари 2007 г.

Член 13

Срок

Настоящият протокол и приложенията към него се прилагат за срок от пет години, освен ако действието му не бъде прекратено чрез уведомяване в съответствие с член 14 от него.

Член 14

Прекратяване

1. В случай на прекратяване на протокола заинтересованата страна уведомява писмено другата за намерението си да го прекрати най-късно шест месеца преди датата, на която прекратяването следва да влезе в сила. Изпращането на уведомлението по предходния параграф води до започване на консултации между страните.
2. Размерът на финансовото участие, посочено в член 2 от настоящия протокол, се намалява пропорционално и *pro rata temporis* за годината на действителното прекратяване.

Член 15

Временно прилагане

Настоящият протокол се прилага временно от датата на подписването му.

Член 16

Влизане в сила

Настоящият протокол и приложението към него влизат в сила на датата, на която страните се уведомяват взаимно за приключването на необходимите за това процедури.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Условия, регулиращи риболовните дейности на кораби на Европейския съюз във водите на ФЩМ

Глава I

Мерки за управление

Раздел I

Издаване на разрешения за риболов (лицензи)

1. Разрешение за риболов в изключителната икономическа зона на Федеративни щати Микронезия (ИИЗ на ФЩМ) могат да получат само кораби, удовлетворяващи изискванията за това.
2. Един кораб удовлетворява изискванията, когато собственикът и капитанът са изпълнили всички по-ранни задължения, възникнали от техните риболовни дейности във Федеративни щати Микронезия (ФЩМ) по споразумението. Самият кораб трябва да има регистрация в регионалния регистър на риболовни кораби на FFA и списъка на риболовни кораби на WCPFC.
3. Всички кораби на Европейския съюз, подаващи заявление за разрешение за риболов, трябва да са представлявани от агент, установен на територията на ФЩМ. В заявлението за разрешение за риболов се посочват името, адресът и номерата за контакт с този агент.
4. Европейската комисия представя по електронната поща (norma@mail.fm) на изпълнителния директор на Националната агенция за управление на океанските ресурси (NORMA) на ФЩМ (по-долу наричан „изпълнителен директор“), с копие до делегацията на Европейския съюз, отговаряща за ФЩМ (по-долу наричана „Делегацията“), заявление за всеки кораб, който желае да извършва риболов по споразумението, най-късно 30 дни преди началото на валидността на поисканите разрешения.
5. Заявленията се предоставят на изпълнителния директор в подходяща форма съгласно образца в допълнение 1а за първо заявление за разрешение за риболов и образца в допълнение 1б за подновяване на разрешение за риболов.
6. NORMA на ФЩМ взема всички необходими мерки да гарантира поверителността на данните, получени като част от заявлението за разрешение за риболов. Тези данни се използват изключително в контекста на изпълнението на споразумението.
7. Всяко заявление за разрешение за риболов се придружава от следните документи:
 - а) плащане или документ за доказване плащането на таксата за срока на валидност на разрешението за риболов;

- б) заверено копие от държавата-членка, под чийто флаг плава корабът, на удостоверение за неговия тонаж, изразен в БРТ или БТ;
 - в) актуална, заверена цветна снимка с размери поне 15 cm на 10 cm, показваща страничен изглед на кораба в неговото текущо състояние;
 - г) всеки друг документ или сертификат, който се изисква по силата на конкретните разпоредби, приложими за дадения вид кораб в съответствие с настоящия протокол;
 - д) удостоверение за регистрация в регионалния регистър на риболовни кораби на FFA и в списъка на риболовни кораби на WCPFC;
 - е) копие на издаден на английски език сертификат за застраховка, валидна за срока на разрешението за риболов;
 - ж) такса за заявлението или доказателство за платени 460 EUR за кораб;
 - з) такса за наблюдатели на стойност 1 500 EUR за кораб.
8. Всички такси се изплащат по сметката националното правителство на Федеративни щати Микронезия в Bank of FSM Micronesia в Хонолулу, Хавайски острови:
- Bank of FSM Micronesia, Honolulu Hawaii
- Код ABA 1213-02373
- Номер на сметката: 08-18-5018
- Титуляр на сметката: FSM National Government
9. Таксите включват всички национални и местни такси с изключение на пристанищните такси и таксите за обслужване и трансбордиране.
10. За всички кораби изпълнителният директор издава разрешения за риболов на собствениците както в електронна форма, така и на хартия, като изпраща електронно копие до Европейската комисия и до Делегацията в срок от 30 работни дни след получаването на всички документи, посочени в глава 1, раздел 1, параграф 7 от настоящото приложение. Електронното копие се замества с хартиения екземпляр, след като последният пристигне.
11. Разрешенията за риболов се издават за конкретен кораб и не могат да бъдат прехвърляни.
12. По искане на Европейския съюз и при доказано наличие на непреодолима сила, разрешението за риболов на даден кораб се заменя с ново разрешение за риболов за друг кораб, чиито характеристики са сходни с тези на първия, за остатъка от периода на разрешението без да се дължи нова такса. Когато се взема предвид нивото на улов от кораби на Европейския съюз за определяне на необходимостта от допълнителни плащания от страна на Европейския съюз съгласно член 2, параграф 4 от протокола, се отчита общият улов на двата въпросни кораба.

13. Собственикът на първия кораб връща разрешението за риболов, подлежащо на отменяне, на изпълнителния директор чрез Делегацията.
14. Новото разрешение за риболов влиза в сила в деня на издаването му от изпълнителния директор и е валидно за остатъка от периода на валидност на първото разрешение за риболов. Делегацията получава информация за новото разрешение за риболов.
15. Разрешението за риболов трябва да се съхранява на борда на кораба през цялото време, изложено на показ на мостика, без да се накърнява глава V, раздел 3, параграф 1 от настоящото приложение. За разумен период от време след издаване на разрешението за риболов, не по-дълъг от 45 дни, и в очакване на получаването на кораба на оригиналното разрешение за риболов документ, получен по електронен път, или друга документация, одобрена от изпълнителния директор, представлява валиден документ и достатъчно доказателство за целите на надзора, наблюдението и правоприлагането на споразумението. Полученият по електронен път документ се замества с екземпляра на хартия, след като последният бъде получен.
16. Двете страни се договарят да насърчават въвеждането на система за разрешения за риболов, основаваща се изключително на електронен обмен на всички описани по-горе данни и документи. Двете страни се договарят да насърчават бързата подмяна на разрешенията за риболов на хартиен носител с електронен еквивалент, като например списък на корабите, получили разрешение за риболов в ИИЗ на ФЦМ, както е уточнено в параграф 1 от настоящия раздел.

Раздел 2

Условия на разрешението за риболов — такси и авансови плащания

1. Разрешенията за риболов са валидни за срок от една година. Те могат да бъдат подновявани. Подновяването на разрешенията за риболов зависи от броя на наличните възможности за риболов, определени от протокола.
2. Таксата е 35 EUR за тон улов в рамките на ИИЗ на ФЦМ.
3. Разрешенията за риболов се издават, след като следните стандартни суми са били платени по сметката, посочена в глава I, раздел 1, параграф 8 от настоящото приложение.
 - а) 15 000 EUR за кораб с мрежа гъргър за улов на риба тон, еквивалентна на таксите, дължими за 428 тона годишен улов на риба тон и други подобни на нея видове. За първата година от прилагането на този протокол следва да се използва авансовото плащане, извършено от собствениците на кораб от Европейския съюз по предходния протокол; и
 - б) 4 200 EUR за кораб с повърхностни парагади, еквивалентна на таксите, дължими за 120 тона годишен улов на риба тон и други подобни на нея видове;
4. Окончателният отчет за дължимите такси за риболовната година се изготвя от Европейската комисия до 30 юни всяка година, за количествата, уловени през

предходната година и на база на декларациите за улов, които прави всеки собственик на кораб. Данните се потвърждават от научните институти, отговорни за проверката на данните за улова в Европейския съюз — Institut de Recherche pour le Development (IRD), Instituto Español de Oceanografía (IEO) или Instituto Portugues de Investigaçao Maritima (IPIMAR).

5. Отчетът за таксите, изготвен от Европейската комисия, се изпраща на изпълнителния директор за проверка и одобрение.

NORMA на ФЦМ може да оспори отчета в срок от 30 дни след получаването на фактурата по отчета и, в случай на несъгласие, да се обърне към Съвместния комитет.

Ако няма възражения в срок от 30 дни от фактурата по отчета, отчетът за таксите се счита за приет от NORMA на ФЦМ.

6. Окончателният отчет за таксите се изпраща без никакво забавяне едновременно на изпълнителния директор, на Делегацията и на собствениците на кораби чрез техните национални администрации.
7. Собствениците на кораба извършват всякакви допълнителни плащания към ФЦМ в рамките на четиридесет и пет (45) дни от оповестяването на потвърдения окончателен отчет, по сметката посочена в глава I, раздел 1, параграф 8 от настоящото приложение.
8. Ако обаче сумата при окончателното отчитане е по-ниска от авансово платената сума, посочена в параграф 3 от настоящия раздел, съответният остатък не се възстановява на собственика на кораба.

Глава II

Риболовни зони и дейности

Раздел 1 Риболовни зони

1. Корабите по член 1 от протокола получават разрешение да се занимават с риболовни дейности в рамките на ИИЗ на ФЦМ, с изключение на териториалните води и упоменатите брегове, изобразени на картите: ДМАНТС NO 81019 (2-ро изд. март 1945 г.; преработено 7/17/72, коригирано чрез NM 3/78 от 21 юни 1978 г., ДМАНТС NO. 81023 (3-то изд., 7 август 1976 г.) и ДМАНТС NO. 81002 (4-то изд. 26 януари 1980 г., коригирано чрез NM 4/48). Изпълнителният директор съобщава на Европейската комисия за всяко едно изменение на упоменатите затворени пространства, най-малко два месеца преди неговото прилагане.
2. При всички случаи не се разрешава риболов в радиус от 2 морски мили от какви да е закотвени устройства за струпване на рибата, принадлежащи на правителството на ФЦМ, или на кой да е гражданин или предприятие, за чието местоположение се съобщава чрез географски координати, и на 1 морска миля от кой да е подводен риф, както е обозначен на картите от параграф 1 по-горе.

Раздел 2
Риболовна дейност

1. На кораби с мрежи гъргър и кораби с парагади се разрешава единствено риболов на риба тон и подобни на нея видове. Всеки случай на инцидентен прилов на видове риба, различна от риба тон, се докладва на NORMA на ФЦМ.
2. Риболовните дейности се осъществяват от кораби на Европейския съюз в съответствие с изискванията на мерките за опазване и управление (СММ) на WCPFC, в това число на СММ 2008-01.
3. В границите на ИИЗ на ФЦМ не се разрешава дънен или коралов риболов.
4. От корабите на Европейския съюз се изисква да прибират всички риболовни уреди, когато се намират във вътрешните води на всеки щат, в териториалните води или в рамките на 1 миля от подводни рифове.
5. Корабите на Европейския съюз осъществяват риболовните си дейности по начин, който не пречи на традиционното местно рибарство и освобождават всички костенурки, морски бозайници и рифови риби по начин, който дава на този разнообразен улов най-големите възможности за оцеляване.
6. Корабите на Европейския съюз, техните капитани и оператори осъществяват риболовните си дейности по начин, който не нарушава риболовните операции на други риболовни кораби и не пречи на риболовните уреди на други риболовни кораби.

Глава III

Наблюдение

Раздел 1
Регистриране на улова

1. Капитанът на кораба записва в своя риболовен дневник данните, изброени в приложения 2а и 2б. Данните за улова/дневникът се предават задължително по електронен път за кораби над 24 метра от 1 януари 2010 г., като това задължение се въвежда постепенно до 2012 г. и за кораби над 12 метра. Двете страни се договарят за насърчаване на система за въвеждане на данни за улова, основаваща се изключително на електронен обмен на всички описани по-горе данни и документи. Двете страни се стремят да постигнат споразумение за бързата замяна на дневниците на хартиен носител с дневници в електронен формат.
2. Ако за даден ден корабът няма риболовни операции, или ако има такива, но не е уловена никаква риба, от капитана на кораба се изисква да запише това във формуляра за деня в дневника. В дни, когато не се извършват риболовни операции, преди полунощ местно време на същия ден в корабния дневник се записва, че не са извършени никакви операции.

3. Часът и датата на всяко влизане и напускане на ИИЗ на ФЦМ се записват в дневника непосредствено след влизането и напускането на зоната.
4. При инцидентен прилов на видове риба, различна от риба тон, корабите на Европейския съюз записват видовете риба и размерите и количеството за всеки вид по тегло или брой, както е определено в дневника, независимо дали уловът се съхранява на борда на кораба или е върнат в морето.
5. Дневникът се попълва четливо, ежедневно и се подписва от капитана на кораба.

Раздел 2
Обявяване на улова

1. За целите на настоящото приложение времетраенето на един риболовен рейс на кораб на Европейския съюз се определя, както следва:
 - а) периодът, изминал между влизането във и излизането от ИИЗ на ФЦМ;
 - б) или периодът, изминал между влизането в ИИЗ на ФЦМ и трансбордирането;
 - в) или периодът, изминал между влизането в ИИЗ на ФЦМ и разтоварването в пристанище на ФЦМ.
2. Всички кораби от Европейския съюз, разполагащи с разрешения за риболов в ИИЗ на ФЦМ съобщават своя улов в ИИЗ на ФЦМ на изпълнителния директор по следния начин:
 - а) всички подписани формуляри на дневника се изпращат чрез Центъра за наблюдение на риболова на държавата-членка на флага до Центъра за наблюдение на риболова на ФЦМ в срок от 5 дни след всяка операция на разтоварване или трансбордиране;
 - б) капитанът на кораба изпраща седмичен доклад за улова, съдържащ информацията, изброени в допълнение 3, част 3, до изпълнителния директор и до Европейската комисия. Седмичните позиции и доклади за улова се съхраняват на борда до края на операциите по разтоварване или трансбордиране.
3. Влизане в зоната и нейното напускане:
 - а) корабите на Европейския съюз уведомяват изпълнителния директор най-късно 24 часа преди влизане в ИИЗ на ФЦМ за това свое намерение и непосредствено след излизане от ИИЗ. Незабавно след навлизане в ИИЗ на ФЦМ, те уведомяват изпълнителния директор чрез факс или електронна поща, с помощта на образца, определен в допълнение 3, или по радиото;
 - б) когато уведомяват за излизане, корабите съобщават също своето местоположение и обема на улова на борда, съгласно образца, даден в допълнение 3. Тези съобщения се правят за предпочитане по факса, но при кораби без факс — чрез електронна поща или по радиото.

4. Кораби, за които се установи, че извършват риболов без да са информирали изпълнителния директор, се считат за кораби без разрешение за риболов.
5. Корабите биват информирани за номерата на телефона и факса и за адреса на електронната поща на NORMA на ФЦМ при издаването на разрешението за риболов.
6. Всеки кораб на Европейския съюз незабавно предоставя на разположение дневниците за инспекция от служители на властите и други лица или организации, упълномощени от NORMA на ФЦМ.

Раздел 3

Система за наблюдение на корабите

1. Когато действа в ИИЗ на ФЦМ, всеки кораб на Европейския съюз трябва да съблюдава регионалната система на FFA за наблюдение на кораби (FFA VMS), приложима понастоящем в ИИЗ на ФЦМ. На борда на всеки кораб на Европейския съюз се монтира и поддържа напълно действаща по всяко време мобилна предавателна единица (MTU), одобрена от FFA. Корабът и операторът се задължават да не се намесват във функционирането на нито една MTU, да не отстраняват MTU, и декларират, че не са отстранявали от кораба MTU след тяхното монтиране, освен за целите на поддръжка и ремонт, когато е необходимо. Операторът и всеки кораб са отговорни за закупуването, разходите за поддръжка и експлоатационните разходи на MTU, и си сътрудничат изцяло с NORMA на ФЦМ при тяхното използване.
2. Параграф 1 по-горе не възпира страните да търсят алтернативни варианти на VMS, съвместими с VMS на WCPFC.

Раздел 4

Разтоварване на суша

1. Кораби на Европейския съюз, които желаят да разтоварят на сушата улов от водите на ФЦМ, извършват това в конкретно посочени пристанища на ФЦМ. Списък на тези определени пристанища е представен в допълнение 4.
2. Собствениците на тези кораби уведомяват изпълнителния директор и Центъра за наблюдение на риболова на държавата-членка на флага най-малко 48 часа предварително, като предоставят информация съгласно образеца, даден в допълнение 3, част 4. Ако разтоварването на суша става в пристанище извън ИИЗ на ФЦМ, уведомлението се изпраща при посочените по-горе условия до държавата на пристанището, където ще се извърши разтоварването и до Центъра за наблюдение на риболова на държавата-членка на флага .
3. Капитаните на риболовни кораби на Европейския съюз, заети с операции по разтоварване на суша в пристанище на ФЦМ, допускат и улесняват инспекцията на тези операции от страна на инспекторите на ФЦМ. След приключване на инспекцията на капитана на кораба се издава удостоверение.
4. Корабите на Европейския съюз не изхвърлят риба или прилов в нито едно пристанище, както и не подаряват риба или прилов на никакви лица или предприятия без предварителното писмено разрешение на съответните органи

във въпросния щат на ФЦМ и предварителното писмено одобрение от NORMA на ФЦМ.

Раздел 5 *Трансбордиране*

1. Кораби на Европейския съюз, които желаят да трансбордират улов във водите на ФЦМ, извършват това в конкретно посочени пристанища на ФЦМ. Списък на тези определени пристанища е представен в допълнение 4.
2. Собствениците на тези кораби трябва да представят на изпълнителния директор най-малко 48 часа предварително следната информация.
3. Трансбордирането се счита за край на рейса. Следователно корабите трябва да предадат на изпълнителния директор декларациите си за улов, както и да посочат дали възнамеряват да продължат риболова или ще напуснат ИИЗ на ФЦМ.
4. Корабите на Европейския съюз, осъществяващи риболов в ИИЗ на ФЦМ, не трансбордират своя улов в морето при никакви обстоятелства.
5. Забранява се всякакво трансбордиране на улов в ИИЗ на ФЦМ, което не отговаря на горните изисквания. Всяко лице, нарушило тази забрана, подлежи на санкциите, предвидени в законите и разпоредбите на ФЦМ.
6. Капитаните на риболовни кораби на Европейския съюз, заети с операции по трансбордиране в пристанище на ФЦМ, допускат и улесняват инспекцията на тези операции от страна на инспекторите на ФЦМ. След приключване на инспекцията на капитана на кораба се издава удостоверение.
7. Корабите на Европейския съюз не изхвърлят риба или прилов в нито едно пристанище, както и не подаряват риба или прилов на никакви лица или предприятия без предварителното писмено разрешение на съответните органи във въпросния щат на ФЦМ и предварителното писмено одобрение от NORMA на ФЦМ.

Глава IV

Наблюдатели

1. В момента на подаване на заявление за разрешение за риболов съответният кораб на Европейския съюз заплаща таксата за наблюдател, посочена в глава 1, раздел 1, параграф 7, буква з), по сметката, посочена в глава 1, раздел 1, параграф 8 от настоящото приложение, конкретно за програмата за наблюдатели.
2. Кораби на Европейския съюз, които имат разрешение за риболов в ИИЗ на ФЦМ по споразумението, приемат на борда си наблюдатели при изброените по-долу условия:
 - А. За кораби с мрежи гъргър:

При операции в ИИЗ на ФЩМ корабите с мрежа гъргър на Европейския съюз винаги имат на борда си наблюдател, назначен или по Програмата за наблюдение на риболова на ФЩМ, или по Регионалната програма за наблюдение на WCPFC (WCPFC ROP).

Б. За кораби с парагади:

- а) Изпълнителният директор определя всяка година обхвата на програмата за наблюдение на борда въз основа на броя на корабите, получили разрешение за риболов във водите на ИИЗ на ФЩМ, и на състоянието на ресурсите, които са планирани за улов от тези кораби. Той/тя определя съответно броя или процента на корабите, които ще трябва приемат наблюдател на борда.
- б) Изпълнителният директор изготвя списък с корабите, определени да вземат наблюдател на борда и списък с назначените наблюдатели. Тези списъци се актуализират. Те се изпращат на Европейската комисия веднага след съставянето им и на всеки три месеца впоследствие при тяхно евентуално актуализиране.
- в) Изпълнителният директор информира съответно собствениците на кораба или техните представители за своите намерения да изпрати наблюдател на борда на техните кораби в момента на издаване на разрешението за риболов, или не по-късно от петнадесет (15) дни преди предвидената за приемане на наблюдателя дата, като името на наблюдателя се съобщава при първа възможност.
- г) Времето, което наблюдателите прекарват на борда, се определя от изпълнителния директор, но като правило то не надвишава времето, необходимо за изпълнение на техните задължения. Изпълнителният директор информира собствениците на кораба или техните представители, за името на наблюдателя, който трябва да бъде взет на борда на съответния кораб.

3. В съответствие с разпоредбите на настоящата глава, параграф 2А, собствениците на съответния кораб следва да оповестят 10 дни предварително в кои пристанища на ФЩМ и на кои дати те възнамеряват да приемат наблюдатели на борда си в началото на даден рейс.
4. Когато наблюдателите се качват на борда в чуждестранно пристанище, техните пътни разноски се поемат от собственика на кораба. Ако кораб с наблюдател от ФЩМ на борда напусне ИИЗ на ФЩМ, се вземат всички мерки за връщането на наблюдателя във ФЩМ възможно най-скоро, за сметка на собственика на кораба.
5. Ако наблюдателят не се яви на уговореното място и време и в срок от шест (6) часа след уговореното време, собствениците на кораба автоматично се освобождават от задължението да вземат наблюдател на борда.
6. На борда наблюдателите са със статут на офицер. Те изпълняват следните задачи:
 - а) наблюдават риболовните дейности на корабите;

- б) проверяват местоположението на корабите, извършващи риболовни дейности;
 - в) извършват дейности по вземане на биологични проби в рамките на научни програми;
 - г) записват данни за използваните риболовни уреди;
 - д) проверяват данните за улова в ИИЗ на ФЦМ, вписани в дневника;
 - е) проверяват процента на прилов и оценяват количеството на улова, подлежащ на връщане, на видовете продаваеми риби, ракообразни, главоноги и морски бозайници;
 - ж) докладват данните за риболова веднъж седмично по радиото, включително количеството улов и прилов на борда.
7. Капитаните допускат качването на наблюдатели от ФЦМ на борда на корабите с разрешение за риболов, опериращи в ИИЗ на ФЦМ, и правят всичко, което е във властта им, за да обезпечат физическата безопасност и добрите битови условия на наблюдателите при изпълнение на техните задачи:
- а) капитанът разрешава и съдейства на упълномощения наблюдател да се качи на борда на кораба, както и при изпълнението на неговите научни, наблюдателни и други функции;
 - б) капитанът съдейства на наблюдателя за получаване на пълен достъп до съоръженията и оборудването на борда на кораба, които упълномощеният наблюдател счете за необходими за изпълнението на своите задачи, и за тяхното използване;
 - в) наблюдателите имат достъп до мостика, до рибата на борда и до местата, които могат да се използват за поставяне, преработка, претегляне и съхранение на рибата;
 - г) наблюдателите могат да приберат разумен брой проби и имат пълен достъп до корабните доклади, включително дневници, отчети за улов и документация, за да ги инспектират и копират; и
 - д) на наблюдателите се разрешава да събират всяка друга информация относно рибарството в ИИЗ на ФЦМ.
8. Докато са на борда, наблюдателите:
- а) предприемат всички подходящи мерки, за да гарантират, че тяхното присъствие на кораба не възпрепятства нормалната работа на кораба; и
 - б) се отнасят грижливо към имуществото и оборудването на борда на кораба и поверителността на всички корабни документи.
9. В края на периода на наблюдението и след допитване се изготвя доклад за дейността, който се подписва в присъствие на капитана, като последният може да добави допълнителни бележки, каквито той счита за уместни, като след това

полага подписа си. Копие от доклада се връчва на капитана, когато наблюдателят слиза на брега, а второ копие се предава на Делегацията.

10. Собствениците на кораба поемат разходите за настаняване на наблюдателите при същите условия като тези на офицерите на кораба.
11. Заплатата и социалните придобивки на наблюдателя се поемат от NORMA на ФЩМ, когато корабът оперира в ИИЗ на ФЩМ.

Глава V

Контрол и правоприлагане

Раздел I

Идентификация на кораба

1. За целите на рибарството и морската безопасност всеки кораб се маркира и идентифицира съгласно одобрената стандартна спецификация за маркировка и идентификация на риболовни кораби на Организацията по прехрана и земеделие (ФАО).
2. Буквата/ите на пристанището или на окръга, в който е регистриран корабът и номерът/ата, под който(които) той е регистриран, се изписват или изобразяват от двете страни на носа, колкото е възможно по-високо над водата, така че да са ясно видими от морето и от въздуха, в цвят, контрастиращ с фона, на който са изписани. Името на кораба и неговото пристанище на регистрацията се изписват също на носа и на кърмата на кораба.
3. ФЩМ и Европейският съюз могат да изискат, ако е необходимо, на покрива на мостика да бъдат изписани международната радиопозивна (IRCS), номерът на Международната морска организация (ММО) или буквите и цифрите на външната регистрацията, така че да бъдат ясно видими от въздуха, в цвят, контрастиращ с фона, на който са изписани;
 - а) контрастиращите цветове са бяло и черно; и
 - б) буквите и цифрите на външната регистрацията, изписани или изобразени на корпуса на кораба не трябва да са отстраняеми, изтрити, променени, нечетливи, покрити или прикрити.
4. Всеки кораб, чиито име и радиопозивна или сигнални букви не са представени ясно и по предписания начин, може да бъде ескортиран до пристанище на ФЩМ за по-нататъшно разследване.
5. Корабният оператор обезпечава непрекъснато наблюдение и контрол на международната честота за сигнал при бедствия (2182) kHz (HF), и/или международната честота за безопасност (156,8) MHz (Channel 16, VHF-FM), с цел улесняване на комуникациите на органите на ФМЩ за управление, наблюдение и привеждане в изпълнение.

6. Корабният оператор обезпечава наличието на борда на кораба на последно и актуално копие на Международния сигнален код (INTERCO), което е лесно достъпно по всяко време.

Раздел 2

Комуникации с патрулни кораби на Федеративните щати Микронезия

1. Комуникацията между корабите с разрешение за риболов и патрулните кораби на правителството се осъществява чрез международните сигнални кодове, както следва:

Международен сигнален код — значение:

L	Спри веднага
SQ3	Спри или намали, искам да се кача на борда на вашия кораб
QN	Насочи кораба си към десния борд на нашия кораб
QN1	Насочи кораба си към левия борд на нашия кораб
TD2	Риболовен кораб ли сте?
C	Да
N	Не
QR	Не можем да насочим нашия кораб борд до борд с вашия кораб
QP	Ще насочим нашия кораб борд до борд с вашия кораб

2. ФЩМ предоставят на Европейската комисия списък на патрулните кораби, които се използват за целите на риболовния контрол. Този списък съдържа всички подробности във връзка са тези кораби, конкретно: Име, флаг, тип, снимка, външни идентификационни маркировки, IRCS и комуникационни възможности.
3. Патрулният кораб е ясно обозначен и опознаваем като кораб на държавна служба.

Раздел 3

Списък на корабите

1. Европейската комисия води актуализиран списък на корабите, на които е издадено разрешение за риболов по протокола. Този списък се изпраща на органите на ФЩМ, отговорни за инспекция в рибарството веднага, след като бъде съставен и всеки път, когато се актуализира.

Раздел 4

Национално законодателство и разпоредби

1. Корабът и неговите оператори се придържат стриктно към настоящото приложение и към разпоредбите на ФЩМ и отделните щати. Те се съобразяват

също с международни договори, конвенции и споразумения в за управление на риболова, чиито членове са както ФЩМ, така и Европейския съюз. Неспазването на настоящото приложение и на законите и разпоредбите на ФЩМ и отделните щати може да доведе до значителни глоби и до други граждански и наказателни санкции.

Раздел 5

Контролни процедури

1. Капитаните на кораби на Европейския съюз, заети в риболовни дейности в ИИЗ на ФЩМ, допускат и улесняват качването на борда и изпълнението на задълженията на всеки упълномощен служител на ФЩМ, отговорен за инспекцията и контрола на риболовните дейности, във всеки един момент в рамките на ИИЗ на ФЩМ, териториалните води, или вътрешните води на всеки щат на ФЩМ.
2. С цел да се улесни по-безопасно инспектиране, качването на борда следва да става след предварително уведомление до кораба, включващо информация за идентифициране на инспекционната платформа и името на инспектора.
3. Упълномощените служители имат пълен достъп до официалните корабни документи, включително дневници, отчети за улов, документация и какви да е електронни устройства, използвани за записване или съхранение на данни, а капитанът на кораба разрешава на тези служители да си водят бележки за всяко едно разрешително, издадено от NORMA на ФЩМ или друга документация, изисквана по споразумението.
4. Капитанът незабавно изпълнява всички разумни инструкции, дадени от упълномощените служители и улеснява безопасното им качване и инспекцията на кораба, риболовните уреди, оборудването, официалните документи, рибата и рибните продукти.
5. Капитанът и екипажът на кораба не заплашват с насилие, не възпрепятстват, не се противопоставят, не забавят, не отказват качване на борда, не сплашват и не се намесват в работата на упълномощения служител по време на изпълнение на неговите задължения.
6. Присъствието на борда на тези служители не превишава необходимото за изпълнение на техните задължения време.
7. Когато не са спазени разпоредбите на настоящата глава, ФЩМ си запазват правото да прекратят временно разрешението за риболов на кораба нарушител, докато не се изпълнят формалностите и приложи наказанието, предвидено в приложимите закони и разпоредби на ФЩМ. Европейската комисия бива информирана за това.
8. След приключване на инспекцията на капитана на кораба се издава удостоверение.
9. ФЩМ гарантира, че целият персонал, пряко участващ в инспекции на риболовни кораби, засегнати от настоящото споразумение, разполага с необходимите умения за провеждане на риболовна инспекция и е запознат със

съответния риболов. По време на инспекцията на борда на риболовни кораби, засегнати от настоящото споразумение, инспекторите по риболова на ФЩМ гарантират, че се отнасят към екипажа, кораба и неговия товар в пълно съответствие с международните разпоредби, предвидени в процедурите на WCPFC за качване на борда и проверка.

Раздел 6

Процедура по задържане

1. Задържане на риболовни кораби
 - а) Изпълнителният директор информира Делегацията, в срок от 24 часа, за всички задържания и санкции, наложени на кораби на Европейския съюз в ИИЗ на ФЩМ.
 - б) Делегацията получава същевременно кратък доклад за обстоятелствата и причините, довели до задържането.
2. Отчет за задържането
 - а) След като инспектирацията служител изготви отчет, капитанът на кораба го подписва.
 - б) Този подпис не накърнява правата на капитана или защитата, която той може да проведе по отношение на обявеното нарушение.
 - в) Капитанът отвежда кораба до пристанище, посочено от инспектирацията служител. В случай на несъществени нарушения, изпълнителният директор може да разреши на кораба да продължи своите риболовни дейности.
3. Консултативно заседание при задържане
 - а) Преди да се предприемат какви да е мерки спрямо капитана или екипажа на кораба, или какво да е действие относно товара и оборудването, различни от мерките за опазване на доказателствата, отнасящи се до предполагаемото нарушение, се провежда консултативно заседание, в рамките на един работен ден от получаване на горната информация, между Делегацията и изпълнителния директор, на което може да присъства представител на засегнатата държава-членка на флага.
 - б) По време на срещата страните обменят всяка полезна документация или информация, която може да допринесе за изясняване на обстоятелствата във връзка с установените факти. Собственикът на кораба или неговият представител биват информирани за изхода на заседанието и за всички мерки, произтичащи от задържането.
4. Уреждане на задържането
 - а) Преди задействането на каква да е съдебна процедура се прави опит за уреждане на нарушението чрез помирителна процедура. Тази процедура завършва не по-късно от четири (4) работни дни след задържането.

- б) В случая на помирително уреждане, сумата на глобата се определя съгласно законите и разпоредбите на ФЩМ.
- в) Ако случаят не може да се уреди чрез помирителна процедура и следва да се предяви пред компетентен съдебен орган, собственикът на кораба издава банкова гаранция, която покрива разходите по задържането, глобите и компенсацията, платими от страните, отговорни за нарушението, която се плаща по сметката, посочена в глава I, раздел 1, параграф 8 от настоящото приложение.
- г) Банковата гаранция е неотменима до приключване на съдебното производство. Тя се освобождава, ако процедурата завърши с оправдателна присъда. Аналогично, в случай на осъждане, което води до глоба, по-малка от направената гаранция, разликата се освобождава от компетентния съдебен орган, който води делото.
- д) Корабът се освобождава и на екипажа му се разрешава да напусне пристанището:
- (1) веднага, след като се изпълнят задълженията, наложени от помирителната процедура; или
 - (2) когато се издаде банковата гаранция по параграф 4, буква в) и бъде одобрена от компетентния съдебен орган, в очакване на приключване на съдопроизводството.

Глава VI

Екологични отговорности

1. Корабите на Европейския съюз признават необходимостта от запазване на крехките условия на (морската) околната среда в лагуните и атолите на ФЩМ и не изпускат никакви вещества, които биха могли да увредят или влошат качествата на морските ресурси.
2. Когато в рамките на риболовен рейс в ИИЗ на ФЩМ се осъществява бункероване или друго прехвърляне на продукти, включени в международния кодекс за опасни товари по море (IMDG), корабите на Европейския съюз докладват за тези дейности съгласно образеца, даден в допълнение 3, част 5.

Глава VII

Наемане на моряци

1. Всеки кораб на Европейския съюз, осъществяващ риболов съгласно споразумението, се задължава да наеме на трудов договор в екипажа поне един (1) моряк от ФЩМ.
2. Собствениците на кораба са свободни да избират моряците, които ще вземат на борда на своите кораби, измежду имената в списъка, предоставен от изпълнителния директор.

3. Собственикът на кораба или представителят информират изпълнителния директор за имената на моряците от ФЩМ, наети на кораба, като посочват и тяхната длъжност в екипажа.
4. По отношение на моряците, наети на кораби от Европейския съюз, се прилага Декларацията на Международната организация на труда (МОТ) за основните принципи и трудови права. Това се отнася по-специално за свободата на сдружаване и ефективното признаване на правото на работниците на колективно договаряне и за премахване на дискриминацията в областта на заетостта и упражняването на професия.
5. Трудовите договори на моряците от ФЩМ, копие от които се дава на подписващите ги страни, се съставят между представителя(-ите) на собствениците на кораба и моряците и/или техните профсъюзи или представители след консултация с изпълнителния директор. Тези договори гарантират на моряците социалното осигуряване, приложимо към тях, включително застраховка живот и болести, както и застраховка срещу трудова злополука.
6. Заплатите на моряците от ФЩМ се плащат от собствениците на кораба. Те се определят преди да бъдат издадени разрешения за риболов по взаимно съгласие между собствениците на кораба или техните представители и изпълнителния директор. Работните заплати, давани на моряците от ФЩМ обаче, са не по-малки от тези, които получават екипажите от ФЩМ и при никакви обстоятелства не са под определените от МОТ стандарти.
7. Всички моряци, наети на борда на кораби от Европейския съюз, се явяват пред капитана на посочения кораб в деня преди предложената дата за качване на борда. Когато даден моряк не се яви на датата и в часа, договорени за качване на кораба, собствениците на кораба автоматично се освобождават от задължението да вземат този моряк на борда.

Глава VIII

Задължения на оператора

1. Операторът гарантира, че неговите кораби са годни за мореплаване и имат подходящо животоспасяващо оборудване, както и оборудване за оцеляване за всеки пътник и член на екипажа.
2. За защитата на ФЩМ, отделните щати и техните граждани и жители, операторът поддържа подходяща и пълна застраховка на своя кораб, направена от международно признат застраховател, приемлив за NORMA, за ИИЗ на ФЩМ, включително пространствата в рамките на лагуните и атолите, териториалното море, подводните рифове, както е видно от застрахователната полица, посочена в глава 1, раздел 1, точка 7, буква е) от настоящото приложение.
3. В случай, че кораб на Европейския съюз е замесен в морска злополука или инцидент в ИИЗ на ФЩМ (включително вътрешните води и териториалното море), който води до какво да е увреждане на околна среда, имущество или кое да е лице, корабът и операторът незабавно уведомяват NORMA и министъра на транспорта, комуникациите и инфраструктурата на ФЩМ.

Допълнения

1. Заявления за разрешение за риболов
 - а. Заявление за регистрация и разрешително за риболов
 - б. Заявление за подновяване на разрешително
2. Формуляри за отчет на улова
 - а. дневник за риболов с мрежи гъргър
 - б. дневник за риболов с парагади
3. Данни на доклада
4. Списък на определените пристанища във ФЦМ

**ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА РЕГИСТРАЦИЯ & РАЗРЕШИТЕЛНО
ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ РИБОЛОВНИ КОРАБИ**

National Oceanic Resource Management Authority

P.O. Box PS122

Palikir, Pohnpei FM 96941

Federated States of Micronesia

Телефон: (691) 320-2700/5181

Факс: (691) 320-2383

Електронна поща: norma@mail.fm

ИНСТРУКЦИИ:

- Заявителите ТРЯБВА да подпишат и впишат датата на заявлението; в противен случай то не е валидно.
- Адрес означава пълният пощенски адрес.
- Обозначете ясно с х, където е уместно.
- Всички мерни единици са в метричната система; посочете мерните единици, ако са използвани други системи.
- Прикрепете неотдавнашна цветна снимка с размер 6x8 инча на профила на кораба, обект на настоящото заявление, на която се виждат името и регистрационният номер на кораба.
- Прикрепете копия на удостоверенията на регионалния регистър на Риболовната агенция на Форумата (FFA) и на системата за наблюдение на корабите (VMS)

Ако този кораб е бил регистриран преди това, моля посочете:

Старото име на кораба	_____
Стария регистрационен номер	_____
Старата международна радиопозивна	_____

Регионални изисквания:

Регистрационен номер на FFA	_____
Регистрационен номер на FFA VMS	_____
Вид на спътниковата комуникация	_____

Идентификация на кораба:

Име на кораба	_____				
Вид на кораба: (изберете подходящото)					
Кораб с единична мрежа гъргър	<input type="checkbox"/>	Транспортен/хладилен кораб за риба	<input type="checkbox"/>	Кораб за търсене	<input type="checkbox"/>
Кораб, съоръжен с парагади	<input type="checkbox"/>	Кораб за зареждане	<input type="checkbox"/>	Други	<input type="checkbox"/>
Кораб с въдици и въже майка	<input type="checkbox"/>	Кораб с мрежи гъргър	<input type="checkbox"/>	Уточнете	_____
Държава на регистрация	_____	Държава на регистрационния номер	_____		
Международна радиопозивна	_____				

Собственик на кораба:

Име	_____
Адрес	_____

Оператор на кораба/Наемател:

Име	_____
Адрес	_____

Капитан на кораба:

Име	_____
Адрес	_____

Риболовен капитан:

Име	_____
Адрес	_____

Оперативна(и) база(и):

Пристанище 1/Държава	_____
Пристанище 2/Държава	_____
Пристанище 3/Държава	_____
Флаг/Държава на разрешената за риболов зона	_____

Данни на разрешителното Изберете срока на разрешителното, когато е приложимо, и посочете предпочитаната дата на влизане в сила.

1 година	<input type="checkbox"/>	_____
6 месеца	<input type="checkbox"/>	_____
3 месеца	<input type="checkbox"/>	_____
Друг (уточнете):	<input type="checkbox"/>	_____

Спецификации на кораба:

Материал на корпуса:	на	Стомана <input type="checkbox"/>	Дърво <input type="checkbox"/>	Стьклопласт <input type="checkbox"/>	Ако е друг, уточнете _____
Година на построяване	на	Брутен тонаж	_____		
Място на построяване	на	Обща дължина	_____		
Брой екипажа	на	Мощност на главните двигатели (уточнете единиците)	_____	Капацитет за зареждане с гориво (килолитри)	_____

Дневен капацитет за замразяване (повече от една стойност, ако е уместно):

Метод	Капацитет	Температура (°C)		
	Метрични тона/ден			
Разсол (NaCl)	BR	<input type="checkbox"/>	_____	_____
Разсол (CaCl)	CB	<input type="checkbox"/>	_____	_____
Въздух (под налягане)	BF	<input type="checkbox"/>	_____	_____
Въздух (серпентини)	RC	<input type="checkbox"/>	_____	_____

Ако е друг, уточнете _____

Капацитет на складиране (повече от една стойност, ако е уместно):

Метод	Капацитет	Температура (°C)		
	Кубични метри			
Лед	IC	<input type="checkbox"/>	_____	_____
Охладена морска вода	RW	<input type="checkbox"/>	_____	_____
Разсол (NaCl)	BR	<input type="checkbox"/>	_____	_____
Разсол (CaCl)	CB	<input type="checkbox"/>	_____	_____
Въздух (серпентини)	RC	<input type="checkbox"/>	_____	_____

Ако е друг, уточнете _____

Попълнете А, Б, В или Г по-долу, както е уместно.

А. За кораби с мрежа гъргър:

Хеликоптер рег. № _____	Дължина на мрежата (метри) _____
Хеликоптер модел _____	Дълбочина на мрежата (метри) _____
Спомагателен плавателен съд:	
Име 1 _____	Вид 1 _____
Име 2 _____	Вид 2 _____
Име 3 _____	Вид 3 _____

Б. Кораби с въдици и въже майка:

Брой на автоматичните въдици (0, ако няма такива) _____

Складиране на подхранка (повече от една стойност, ако е уместно):

Метод на циркулация	Капацитет	
(X, където е уместно)	(Кубични метри)	
Естествен	NN	<input type="checkbox"/> _____
Разпространяване	CR	<input type="checkbox"/> _____
Охладен	RC	<input type="checkbox"/> _____

В. За кораби с парагади:

Среден брой на кошовете _____ Дължина на въжето майка _____

Среден брой на куките на кош _____

Материал на въжето майка _____

Г. За спомагателни кораби:

Деятности (повече от една, ако е уместно)

Хладилен транспортен кораб Разузнавателна лодка Котвена лодка Снабдителен кораб/Кораб майка

Ако е друг, уточнете

Риболовен/и _____ кораб/и, _____ който/които _____ се _____ подпомага/т _____

Декларирам, че горепосочените данни са верни и пълни. Разбирам, че от мен се изисква незабавно да докладвам всяка промяна на горната информация и разбирам, че неизпълнението на това задължение може да засегне регистрацията в регионалния регистър на FFA. Настоящото заявление е попълнено съгласно:

Наименование на споразумението и/или базовото споразумение _____

Дата на влизане в сила на споразумението _____

Заявител:

Декларирайте дали сте собственик, наемател или надлежно упълномощен агент _____

Име на
заявителя: _____
Адрес: _____Телефон: _____
Факс: _____
Електронна поща: _____

Подпис _____

Дата _____

**ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ПОДНОВЯВАНЕ НА РАЗРЕШИТЕЛНО
ЗА ЧУЖДЕСТРАННИ РИБОЛОВНИ КОРАБИ**

National Oceanic Resource Management Authority

P.O. Box PS122

Palikir, Pohnpei FM 96941

Federated States of Micronesia

Телефон: (691) 320-2700/5181

Факс: (691) 320-2383

Електронна поща: norma@mail.fm**ИНСТРУКЦИИ:**

- Този формуляр важи САМО за заявления за подновяване на разрешително на кораб за риболов по същото споразумение за риболов, по което е било издадено неговото първоначално разрешително (или предишните му разрешителни).
- Заявителите ТРЯБВА да подпишат и впишат датата на заявлението; в противен случай то не е валидно.
- Адрес означава пълният пощенски адрес.
- Обозначете ясно клетките с х, където е уместно.

Регионални изисквания:		
Регистрационен номер на FFA	_____	
Регистрационен номер на FFA VMS	_____	
Данни за кораба:		
Име на кораба	_____	№ на предишното разрешително _____
Държава на регистрация (флаг)	_____	
Регистрационен номер на държавата на флага	_____	Международна радиопозивна _____
Вид на кораба (риболовни уреди):		
<input type="checkbox"/> Кораб с единична мрежа гъргър	<input type="checkbox"/> Транспортен/хладилен кораб за риба	<input type="checkbox"/> Кораб за търсене
<input type="checkbox"/> Кораб, съоръжен с парагади	<input type="checkbox"/> Кораб за зареждане	<input type="checkbox"/> Други (уточнете) _____
<input type="checkbox"/> Кораб с въдици и въже майка	<input type="checkbox"/> Кораб с мрежи гъргър	
Данни на разрешителното: Изберете срока на разрешителното, както е приложимо, и посочете предпочитаната дата на влизане в сила.		
<input type="checkbox"/> 1 година	<input type="checkbox"/> 6 месеца	<input type="checkbox"/> 3 месеца
Дата на влизане в сила на разрешителното _____		

С настоящото кандидатствам пред Националния орган по управление на океанските ресурси (NORMA) на Федеративните щати Микронезия за подновяване на разрешителното за горепосочения кораб.

Декларирам, че горепосочените данни са верни и пълни. Разбирам, че от мен се изисква незабавно да докладвам всяка промяна на горната информация и разбирам, че неизпълнението на това задължение може да засегне валидността на моето разрешително за риболов и регистрацията в регионалния регистър на FFA. Настоящото заявление е попълнено съгласно:

Наименование на споразумението и/или базовото споразумение	Дата на влизане в сила на споразумението
Заявител:	
Декларирайте дали сте собственик, наемател или надлежно упълномощен агент на заявителя:	_____
Адрес:	Телефон: _____
	Факс: _____
	Електронна поща: _____
Подпис	Дата _____

APPENDIX 2A

SPC / FFA REGIONAL PURSE-SEINE LOGSHEET

NAME OF VESSEL		FISHING PERMIT OR LICENCE NUMBER(S)	YEAR	TRIP No. THIS YEAR
NAME OF FISHING COMPANY		NAME OF AGENT IN PORT OF UNLOADING	PLACE OF UNLOADING	
COUNTRY OF REGISTRATION		WCPC IDENTIFICATION NUMBER	PORT OF DEPARTURE	DATE AND TIME OF DEPARTURE
REGISTRATION NUMBER IN COUNTRY OF REGISTRATION		INTERNATIONAL RADIO CALLSIGN	DATE AND TIME OF ARRIVAL IN PORT	AMOUNT OF FISH ONBOARD AT START OF TRIP

• ALL DATES AND TIMES MUST BE UTC / GMT

• RECORD SMALL AND LARGE YELLOWFIN AND BIGEYE SEPARATELY

MONTH	DAY	ACTIVITY CODE	01:00 UTC OR SET POSITION			SCHOOL ASSOC CODE	START TIME	END TIME	SCHOOL ASSOC CODE		RETAINED CATCH (METRIC TONNES)						DISCARDS					
			LATITUDE	LONGITUDE	N				S	E	W	SKIPJACK	YELLOWFIN	BIGEYE	OTHER SPECIES	WELL NUMBERS		TUNA SPECIES			OTHER SPECIES	
			DDMM/MMM	DDMM/MMM	DDMM/MMM	DDMM/MMM			Small ≤ 9 kgs	Large > 9 kgs	Small ≤ 9 kgs	Large > 9 kgs	TONNES	NAME	TONNES	NAME	NUMBER	TONNES	NAME	NUMBER	TONNES	

ACTIVITY CODES		SCHOOL ASSOCIATION CODES			
1 RECORD ALL SETS	2 IF NO FISHING SET MADE IN A DAY, RECORD THE MAIN ACTIVITY FOR THAT DAY	1 UNASSOCIATED	2 FEEDING ON BAIT/FISH	3 DRIFTING LOG, DEBRIS OR DEAD ANIMAL	4 DRIFTING RAFT, FAD OR PAYAO
3 SEARCHING	4 NO FISHING - BREAKDOWN	5 ANCHORED RAFT, FAD OR PAYAO	6 LIVE WHALE	TUNA DISCARD CODES	
5 NO FISHING - BAD WEATHER	6 IN PORT - PLEASE SPECIFY	1 FISH TOO SMALL	2 FISH DAMAGED	3 VESSEL FULLY LOADED	4 OTHER REASON
7 NET CLEANING SET	8 DEPLOYING OR RETREIVING RAFTS, FADS OR PAYAOS				

START DATE	END DATE	CANNERY OR VESSEL AND DESTINATION	INTL RADIO CALL SIGN	SKIPJACK	YELLOWFIN	BIGEYE	MIXED	OTHERS	REJECTS

UNLOADINGS TO CANNERY, COLD STORAGE, CARRIER OR OTHER VESSEL

NAME OF CAPTAIN		SIGNATURE OF CAPTAIN		DATE	

SPC / FFA REGIONAL PURSE-SEINE LOGSHEET INSTRUCTIONS

Logsheets must be completed for each trip. The start of a trip is defined to occur when a vessel leaves port to transit to a fishing area or to transit to another port to complete unloading. The end of a trip is defined to occur when a vessel enters port to unload part or all of the catch.

Block One: Vessel Identification and Trip Information

Country of Registration and Registration Number in Country of Registration: Print the name of the country in which the vessel is registered (e.g. "Japan") and the registration number issued by the country in which the vessel is registered (e.g. "ME1-808").

FFA Vessel Register Number: Print the number issued by the Forum Fisheries Agency for inclusion of the vessel on the FFA Vessel Register (e.g. "12345"). WCPFC Identification Number: Print the number issued by the Flag State.

Fishing Permit or License Number(s): If the vessel fished under one or more bilateral access agreements, then print the fishing permit number issued by each of the coastal states in whose waters the vessel fished during the trip. If the vessel fished under a multilateral treaty, then print the fishing permit number issued to the vessel under the multilateral treaty. If the vessel is registered in the coastal state, then print the fishing license number issued by the coastal state.

Name of Agent in Port of Unloading: Print the name of the agency or agencies which represented the vessel in the port or ports in which the vessel unloaded the catch recorded on the logsheet. Place of Unloading: Specify the name of the port where the catch was unloaded, or the GPS position where unloading occurs at sea.

Number of FADs Investigated: Print the number of individual FADs that were investigated during the trip, regardless of which vessel may have deployed the FAD. Count each FAD once, regardless of the number of times an individual FAD was investigated.

Year and Trip Number This Year: Print the year in which the vessel departed from port at the start of the trip and the number of trips the vessel has taken this year, including this trip. (See the definitions of the start and end of a trip above.)

Amount of Fish Onboard at Start of Trip: If any fish caught during a previous trip have not been unloaded before the departure of the current trip, then print the amount of fish onboard the vessel at the start of the current trip.

Amount of Fish Onboard After Unloading: If any fish remained onboard after the unloading of the catch from the current trip and before the departure of the next trip, then print the amount of fish onboard the vessel at the start of the next trip.

Block Two: Catches and Discards

Complete at least one line of Block Two for each set made, either fishing set or net cleaning set, even if the fishing set was unsuccessful. If no fishing sets were made during the day, then provide the Month, Day, Activity Code, and the 01:00 UTC Position. All columns must be completed for each fishing set, **including the discards columns**. If necessary, use more than one line to record the retained catch of other species, well numbers, and discards.

Activity Code: Use Activity Code 1 ('Fishing set') when a set on a school of fish was made. Use Activity Code 2 ('Searching') for days on which no fishing sets were made and the main activity was searching for schools of fish. Use Activity Code 3 ('Transit') for days on which no fishing sets were made and the main activity was transiting. Use Activity Code 4 ('No fishing - breakdown') for days on which no fishing sets were made and the main activity was being inactive due to breakdown. Use Activity Code 5 ('No fishing - bad weather') for days on which no fishing sets were made and the main activity was being inactive due to bad weather. Use Activity Code 6 ('In port - please specify') for days on which no fishing sets were made and the main activity was being in port (e.g. to disembark an injured crew member). Use Activity Code 7 ('Net cleaning set') for any sets that were not made on a school of fish. If no code exists, please describe the activity on the form. Use Activity Code 10 ('Deploying or retrieving raft, FAD or payao') for days on which no fishing sets were made and the main activity was deploying or retrieving rafts, FADs or payaos.

01:00 UTC or Set Position: If a set was made, print the position of the set. If no sets were made during the day, print the position at 01:00 UTC. The position should be recorded to the nearest thousandth of a minute of latitude and longitude (e.g. "08-22.334 N" and "165-45.556 E").

School Assoc Code: Schools of tuna are often associated with a floating object or an animal. If the school was not associated with anything, then use School Association Code 1 ('Unassociated'). If the school was associated with an object that is not on the list of School Association Codes, then use School Association Code 8 ('Other') and please describe the object.

Set Start Time: Print the UTC time at which the skiff was put in the water.

Retained Catch: Skipjack, Yellowfin, Bigeye, and Other: Print the amounts caught in the set, rounded to the nearest metric tonne. If a species other than skipjack, yellowfin and bigeye was caught and not discarded, print the name of the species in the column under *Other Species, Name*, and the amount caught under *Other Species, Weight*. If a species of special interest (such as a marine turtle, marine mammal or sea bird) is caught, then record the capture *Other Species, Name*. When more than one 'other' species occurs in a set, use additional lines on the logsheet.

Well Numbers: Print the number of the wells in which the catch from the set was stored initially and note any transfers amongst wells with arrows, for example: "S4 → P3,P2,P5" and "S4,S5 → P3".

Discards: If tuna were discarded, then print the name of the species, the amount discarded, and the Discard Code. If any other species was discarded, print the name of the species, and the total number of fish discarded or the total weight of fish discarded.

Vessels Sighted: If other fishing vessels are sighted, write the name of the vessel, and other identifiers, such as the vessel type, on one line of the logsheet.

Block Three: Unloadings

Unloadings to Cannery, Cold Storage, Carrier or Other Vessel: When fish are unloaded at the end of a trip, record the date on which unloading began, the date on which unloading ended, the name of the cannery or vessel to which the fish were unloaded, the port in which the fish were unloaded, the international radio call sign of the vessel to which the fish were unloaded, and the amount of each species unloaded. If unloading to a vessel, also record the destination of the fish beside the name of vessel. Use one line for each cannery or vessel to which the fish were unloaded. If unloadings of skipjack and yellowfin were not recorded separately, then record the total amount unloaded under *Mixed*.

SPC / FFA REGIONAL LONGLINE LOGSHEET INSTRUCTIONS

Block One: Vessel Identification and Trip Information

Country of Registration and Registration Number in Country of Registration: Print the name of the country in which the vessel is registered (e.g. "Japan") and the registration number issued by the country in which the vessel is registered (e.g. "ME1-808").

FFA Vessel Register Number: Print the number issued by the Forum Fisheries Agency for inclusion of the vessel on the FFA Regional Register (e.g. "12345"). WCPFC Identification Number: Print the number issued by the Flag State.

Fishing Permit or Licence Number(s): If the vessel fished under one or more bilateral access agreements, then print the fishing permit number issued by each of the coastal states in whose waters the vessel fished during the trip. If the vessel fished under a multilateral treaty, then print the fishing permit number issued to the vessel under the multilateral treaty. If the vessel is registered in the coastal state, then print the fishing licence number issued by the coastal state.

Name of Agent in Port of Unloading: Print the name of the agency or agencies which represented the vessel in the port or ports in which the vessel unloaded the catch recorded on the logsheet. In case of transshipment at sea, print the name of the carrier and destination of the unloaded catch.

Year and Trip Number This Year: Print the year in which the vessel departed from port at the start of the trip and the number of trips the vessel has taken this year (including this trip). The start of a trip is defined to occur when a vessel transits to a fishing area after unloading part or all of the catch, regardless of whether the unloading took place in port or at sea. The end of a trip is defined to occur when a vessel unloads part or all of the catch, regardless of whether the unloading took place in port or at sea.

Place of Unloading: Specify the name of the port where the catch was unloaded, or the GPS position where unloading occurs at sea.

Primary Target species: Print the primary target species for this trip.

Block Two: Catches

Complete at least one line of Block Two for each set that was made during the trip. If no sets were made during the day, then provide the Month, Day, Activity Code, and the 01:00 UTC Position. If necessary, use more than one line to record the catch of other species.

Month and Day: The day should correspond to the day on which the crew started the set; record the day number and not the day of the week.

Activity Code: Use Activity Code 1 ('A set') if the line in Block Two corresponds to a set of the longline gear in the water. Use Activity Code 2 ('A day at sea but not fished and not in transit - please specify') if the vessel was at sea, but the longline gear was not placed in the water that day and the vessel was **not** in transit, please describe the activity on the line that refers to that day. Use Activity Code 3 ('Transit') if no sets were made and the vessel spent most of the day in transit. Use Activity Code 4 ('In port - please specify') if no sets were made and the vessel spent most of the day in port. If no code exists, please describe the activity on the form.

01:00 UTC or Set Position: If a set was made, print the position of the start of the set. If no sets were made during the day, print the position at 01:00 UTC. The position should be recorded to the nearest minute of latitude and longitude (e.g. "08-22 N" and "165-45 E").

Set Start Time: Print the UTC time when the crew started placing the longline gear in the water.

Number of Hooks: Print the total number of hooks that were set.

Hooks between Floats: Print the number of hooks used between successive two floats.

Albacore, Bigeye and Yellowfin: Print number of fish caught and retained under *No RET*. Print the total amount of the whole weights for albacore, and the gilled-and-gutted weights for bigeye and yellowfin, of all fish that were caught and retained, in kilograms, under *KG RET*. Print number of fish that were discarded under *No DISC*. Record small tuna (< 9kg / 20lbs / tuna too small for commercial markets) in the "Other species" column.

Shark: Print the number of fish caught and retained, **excluding** fish from which only the fins were retained and not the body, under *NO RET*. Print the number of fish discarded, **including** fish from which only the fins were retained and not the body, under *No DISC*.

Striped Marlin, Blue Marlin, Black Marlin, and Swordfish: Print number of fish caught and retained under *No RET*. Print total amount of the processed weights of all fish that were caught and retained, in kilograms, under *KG RET*.

Other Species: Print the full name of the species under *NAME*. Print the number of fish caught and retained under *No RET*. Print the total amount of the processed weights of all fish that were caught and retained, in kilograms, under *KG RET*. When more than one 'other' species occurs in a set, use additional lines on the logsheet. If a species of special interest (such as a marine turtle, marine mammal or sea bird) is caught, then record the capture on a separate line. Record small tuna (< 9kg / 20lbs / tuna too small for commercial markets) in this "Other species" column.

Vessels Sighted: If other fishing vessels are sighted, write the name of the vessel, and other identifiers, such as the vessel type, on one line of the logsheet.

Whale Predation: If any fish were predated by whales, write the number of fish predated by whales on one line of the logsheet.

Данни на доклада

Доклад до NORMA

Факс: 320-2383, Електронна поща: norma@mail.fm**1. Докладване за влизане в ИИЗ на ФЩМ**

24 часа преди влизане в ИИЗ на ФЩМ

- а) Код за докладване ZENT
- б) Име на кораба
- в) Номер на разрешително
- г) Дата на влизане (дд.мм.гг)
- д) Час на влизане (GMT)
- е) Координати на влизане
- ж) Общо улов на борда

(i) За кораб с мрежи гъргър посочете улова по тегло, по видове:

ИВИЧЕСТ ТУНЕЦ	(SKJ)____. ____ (mt)
ЖЪЛТОПЕР ТУНЕЦ	(YFT)____. ____ (mt)
ДРУГИ	(OTH)____. ____ (mt)

(ii) За кораб с парагади посочете улова по брой, по видове:

ЖЪЛТОПЕР ТУНЕЦ	(YFT)____. ____ (mt)
ДЕБЕЛ ТОН	(BET)____. ____ (mt)
БЯЛ ТОН	(ALB)____. ____ (mt)
АКУЛА	(SHK)____. ____ (mt)
ДРУГИ	(OTH)____. ____ (mt)

напр. ZENT/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/SKJ: 200;YFT: 90; OTH: 50

2. Докладване за напускане на ИИЗ на ФЩМ

Незабавно след напускане на риболовните граници:

- а) Код за докладване ZDEP
- б) Име на кораба
- в) Номер на разрешително
- г) Дата на напускане (дд.мм.гг)
- д) Час на напускане (GMT)
- е) Координати на напускане
- ж) Общо улов на борда

(i) За кораб с мрежи гъргър посочете улова по тегло, по видове:

ИВИЧЕСТ ТУНЕЦ	(SKJ)____. ____ (mt)
ЖЪЛТОПЕР ТУНЕЦ	(YFT)____. ____ (mt)
ДРУГИ	(OTH)____. ____ (mt)

(ii) За кораб с парагади посочете улова по брой, по видове:

ЖЪЛТОПЕР ТУНЕЦ	(YFT)____. ____ (mt)
ДЕБЕЛ ТОН	(BET)____. ____ (mt)
БЯЛ ТОН	(ALB)____. ____ (mt)
АКУЛА	(SHK)____. ____ (mt)

- з) Общо улов, извършен в ИИЗ на ФЩМ, по тегло или по брой (според случая), по видове (като улов на борда)
- и) Общо риболовни дни

напр. ZDEP/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/20-5-04/0635Z/1300N; 145E/SKJ: 300;YFT: 130; OTH: 80/FSMEEZ;
SKJ: 100;YFT: 40;OTH: 30/10

3. Седмичен доклад за местоположението и улова (WPCR), докато корабът е в ИИЗ на ФЩМ.

Всяка сряда на обяд докато пребивава в риболовните граници след доклада за влизане или последния седмичен доклад в ИИЗ на ФЩМ.

- а) Код за докладване WPCR
- б) Име на кораба
- в) Номер на разрешително
- г) Дата на седмичното местоположение (дд.мм.гг)
- д) Местоположение при WPCR
- е) Улов след последния доклад

(i) За кораб с мрежи гъргър посочете улова по тегло, по видове:

ИВИЧЕСТ ТУНЕЦ	(SKJ)____. ____ (mt)
ЖЪЛТОПЕР ТУНЕЦ	(YFT)____. ____ (mt)
ДРУГИ	(OTH)____. ____ (mt)

(ii) За кораб с парагади посочете улова по брой, по видове:

ЖЪЛТОПЕР ТУНЕЦ	(YFT)____. ____ (mt)
ДЕБЕЛ ТОН	(BET)____. ____ (mt)
БЯЛ ТОН	(ALB)____. ____ (mt)
АКУЛА	(SHK)____. ____ (mt)
ДРУГИ	(OTH)____. ____ (mt)

- ж) Брой риболовни дни през седмицата

напр. WPCR/COSMOC/F031-EUCPS-00000-01/12-5-04/0530N; 14819E/SKJ: 200;YFT: 90;OTH: 50/10

4. Пристанище на отплаване

Незабавно след напускане на пристанището.

- а) Код за докладване PDEP
- б) Име на кораба
- в) Номер на разрешително
- г) Дата на напускане (дд.мм.гг)
- д) Час на напускане (GMT)
- е) Пристанище на отплаване

ж) Общо улов на борда

(i) За кораб с мрежи гъргър посочете улова по тегло, по видове:

ИВИЧЕСТ ТУНЕЦ	(SKJ)____. ____ (mt)
ЖЪЛТОПЕР ТУНЕЦ	(YFT)____. ____ (mt)
ДРУГИ	(OTH)____. ____ (mt)

(ii) За кораб с парагади посочете улова по брой, по видове:

ЖЪЛТОПЕР ТУНЕЦ	(YFT)____. ____ (mt)
ДЕБЕЛ ТОН	(BET)____. ____ (mt)
БЯЛ ТОН	(ALB)____. ____ (mt)
АКУЛА	(SHK)____. ____ (mt)
ДРУГИ	(OTH)____. ____ (mt)

з) Следващо местоназначение. Pohnpei

напр. PDEP/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/23-5-04/0635Z/Pohnpei/SKJ:0; YFT:0; OTH:0

5. Доклад на дейност по бункероване

Незабавно след зареждане от лицензиран танкер.

- а) Код за докладване BUNK
- б) Име на кораба COSMOS
- в) Номер на разрешително F031-EUCPS-0000-01
- г) Дата и час на началото на бункероването (GMT) ДД-ММ-ГГ: ччмм
- д) Местоположение в началото на бункероването
- е) Количество получено гориво в килолитри
- ж) Дата и час на края на бункероването (GMT)

з) Местоположение в края на бункероването

и) Име на танкера KIM

напр. BUNK/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/160/10-5-04/1130N; 145E/KIM

6. Доклад за дейности по трансбордиране

Незабавно след трансбордиране на лицензиран товарен кораб в разрешено пристанище във ФЦМ.

а) Код за докладване PNOT

б) Име на кораба COSMOS

в) Номер на разрешително F031-EUCPS-0000-01

г) Дата на разтоварване (ДД-ММ-ГГ)

д) Пристанище на разтоварване

е) Трансбордиран улов

(i) За кораб с мрежи гъргър посочете улова по тегло, по видове:

ИВИЧЕСТ (SKJ)____. ____ (mt)
ТУНЕЦ

ЖЪЛТОПЕР (YFT)____. ____ (mt)
ТУНЕЦ

ДРУГИ (OTH)____. ____ (mt)

(ii) За кораб с парагади посочете улова по брой, по видове:

ЖЪЛТОПЕР (YFT)____. ____ (mt)
ТУНЕЦ

ДЕБЕЛ ТОН (BET)____. ____ (mt)

БЯЛ ТОН (ALB)____. ____ (mt)

АКУЛА (SHK)____. ____ (mt)

ДРУГИ (OTH)____. ____ (mt)

- ж) Име на товарния кораб KIN
- з) Местоназначение на улова ЯПОНИЯ

напр. PNOT/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/PAGO PAGO/SKJ: 200;YFT: 90; OTH:
50/KIN/JP

Определени пристанища

1. Tomil Harbor в щата Yap
2. Weno Anchorage в щата Chuuk
3. Mesenieng Harbour в щата Pohnpei
4. Okat Harbour в щата Kosrae

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение за решение на Съвета относно сключването на протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Федеративните щати Микронезия.

1.2. Съответна(и) област(и) на политики в рамката на УД/БД⁶

11. Морско дело и рибарство

11.03. Международно рибарство и морско право

1.3. Естество на предложението/инициативата

X Предложението/инициативата е свързано/а с **удължаването на съществуващо действие**

1.4. Цели

1.4.1. Многогодишна(и) стратегическа(и) цел(и) на Комисията, към която(ито) е насочено(а) предложението/инициативата

В рамките на своята изключителна компетентност при преговорите за постигане на двустранни споразумения в областта на рибарството Комисията договаря, сключва и прилага споразумения за партньорство в областта на рибарството (ФРА), като осигурява политически диалог между партньорите в областта на политиката по рибарството от съответните трети държави.

Договарянето и сключването на споразумения в областта на рибарството с трети държави отговаря на общата цел за поддържане и запазване на традиционните риболовни дейности на флота на ЕС, включително флота за далечно плаване, и за развитие на взаимоотношения в духа на партньорство с оглед засилване на устойчивото използване на рибните ресурси извън водите на ЕС, като се отчитат загрижеността за опазване на околната среда и социално-икономическите аспекти.

1.4.2. Конкретна(и) цел(и) и съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД

Конкретна цел № 1⁷:

Да се допринесе за устойчивия риболов извън водите на Общността, да се поддържа европейско присъствие в отдалечени риболовни райони и да се предпазят европейският сектор на рибарството и интересите на потребителите чрез договаряне и сключване на споразумения за партньорство в областта на рибарството (ФРА) с крайбрежни държави (трети държави) в съответствие с други европейски политики.

⁶ УД: управление по дейности — БД: бюджетирание по дейности.

⁷ В определенията за бюджета за 2010 г. „отчети за дейността“ тя засяга конкретната цел № 2 – препратка http://www.cc.cec/budg/bud/proc/adopt/_doc/_pdf/2010/apb2010-working-documents-part1-11-mare.pdf

В конкретния случай на новия протокол с Федеративните щати Микронезия нивото на улова за флота на ЕС за улов на риба тон бе определено на годишен референтен тонаж от 8 000 тона/година. Единичните разходи са определени на 100 EUR/тон, като 65 EUR/тон се заплащат от бюджета на ЕС, а 35 EUR/тон — от операторите.

Съответна(и) дейност(и) по УД/БД

Морско дело и рибарство, Международно рибарство и морско право, Международни споразумения в областта на рибарството (бюджетен ред 11.0301)

1.4.3. *Очакван(и) резултат(и) и въздействие*

Посочете въздействията, които предложението/инициативата следва да окаже върху бенефициерите/целевите групи.

1. Сключването на новия протокол с ФЩМ допринася за запазване през периода 2011—2015 г. на нивото на възможностите за риболов за кораби на ЕС във водите на трети държави, по-специално флота за улов на риба тон. Настоящият протокол допринася за запазване на непрекъснатостта на риболовните зони, обхванати от всички споразумения в Тихия океан.

2. Протоколът допринася и за стабилното управление и опазване на риболовните ресурси чрез подпомагане на секторната политика на държавата—партньор.

1.4.4. *Показатели за резултатите и въздействието*

Посочете показателите за наблюдение на изпълнението на предложението/инициативата.

Следните показатели ще се използват в контекста на УД за целите на мониторинга на изпълнението на споразумението:

- мониторинг на процента на усвояване на възможностите за риболов;
- събиране и анализиране на данните за улова и на търговската стойност на споразумението;
- принос към заетостта и добавената стойност в ЕС;
- принос за стабилизиране на пазара на ЕС;
- принос към общите цели за намаляване на бедността в ФЩМ, включително принос към трудовата заетост, развитието на инфраструктурата и подкрепа за държавния бюджет;
- брой на техническите срещи и на заседанията на съвместния комитет.

1.5. **Обосновка за предложението/инициативата**

1.5.1. *Нужда(и), която(ито) трябва да бъде(ат) задоволена(и) в краткосрочен или дългосрочен план*

Потребността от настоящия нов протокол към Споразумението за партньорство в областта на рибарството се основава на необходимостта да се разреши на корабите от ЕС да получат права за риболов за кораби с мрежа гъргър и кораби с парагада в ИИЗ на ФЩМ, изключително за риба тон и други подобни на нея видове.

Основните елементи в новия протокол са:

- възможности за риболов: с годишен референтен тонаж от 8 000 тона разрешенията за риболов за 6 кораба с мрежа гъргър и 12 кораба с парагада ще бъдат разпределени както следва:
 - кораби с мрежа гъргър: Испания: 5, Франция: 1
 - кораби с парагада: Испания: 12
- Годишно финансово участие: 559 000 EUR
- Авансови плащания и такси, платими от собствениците на кораби⁸:
 - кораби с мрежа гъргър: 35 EUR на сейнер за тон уловена риба тон в ИИЗ на ФЦМ. Авансовите плащания на година се определят в размер на 15 000 EUR на сейнер за улов на риба тон.
 - кораби с парагада: 35 EUR на сейнер за тон уловена риба тон в ИИЗ на ФЦМ. Авансовите плащания на година се определят в размер на 4 200 EUR на сейнер за улов на риба тон.

1.5.2. *Добавена стойност на намесата на ЕС*

Добавената стойност е ефективната и прозрачна рамка, която позволява на корабите на ЕС да получават права за риболов за кораби с мрежа гъргър и кораби с парагада в ИИЗ на ФЦМ.

При липса на такава рамка, осигурена от настоящото предложение, риболовните дейности биха били управлявани в рамките на други форми на (частни) договорености, в които устойчивостта и отговорният риболов невинаги са приоритетни цели.

Ангажиментът на ЕС е да продължи да насърчава отговорно и устойчиво рибарство във водите на трети държави, включително в региона на Тихия океан.

1.5.3. *Поуки от подобен опит в миналото*

С оглед започване на преговори за нов протокол бе извършена задълбочена оценка на протокола за 2007—2010 г. с помощта на група от независими консултанти, която приключи през април 2010 г.

Оценката отбеляза следните елементи, представляващи интерес за ЕС при поддържането на отношения в сектора на рибарството с ФЦМ:

- като отговаря на нуждите на европейските флоти, Споразумението в областта на рибарството с ФЦМ допринася за поддържане на рентабилността на сектора за риба тон на ЕС в Тихия океан;
- счита се, че протоколът може да допринесе за финансовата жизнеспособност на европейските отрасли, като предоставя на корабите на ЕС и на свързаните с тях сектори стабилност от правна гледна точка;
- Зелената книга относно реформата на Общата политика в областта на рибарството се подчертава, че сътрудничеството на регионална основа трябва да се разработва като средство за постигане на устойчивост извън водите на ЕС;
- засилването на рамката на Регионалните организации за управление на рибарството (RFMO) като средство за насърчаване на управлението на рибарството е част от стратегията на ЕС.

⁸ Авансовите плащания и таксите, платими от собствениците на кораби, не оказват никакво въздействие върху бюджета на ЕС.

По отношение на интересите на ФЩМ съгласно протокола заключенията в оценката бяха следните:

- ФЩМ се нуждаят от резерви в чуждестранна валута, за да поддържат макроикономическа стабилност. Гарантиран приход от FPA за поне петгодишен период ще осигури част от потребностите на държавата;

- Новият протокол ще помогне за подсигуряване за няколко години на националното финансиране на развитието на политиката, която не е подпомагано от чуждестранни донори;

Освен пряката търговска стойност на улова за местната преработвателна промишленост за ФЩМ се очакват следните ползи:

- трудова заетост на местни моряци на борда на кораби на ЕС,

- принос за снабдяване на пазарите на ЕС с рибни продукти.

1.5.4. Съгласуваност и евентуално полезно взаимодействие с други съответни инструменти

Финансовото участие, изплащано съгласно споразумения за партньорство в областта на рибарството, представлява приход за националните бюджети на трети държави. Използването на част от тези суми обаче за действия в рамките на секторната политика на държавата е условие за сключването и мониторинга на FPA. Тези финансови ресурси са съвместими с други източници на финансиране от други международни донори за осъществяването на проекти и/или програми, провеждани на национално равнище в сектора на рибарството. Други действия с възможност за финансиране от ЕФР биха могли също да бъдат съвместими с онези, определени в рамките на годишното и многогодишното планиране на секторната политика на държавата.

1.6. Срок на действие и финансово въздействие

X Предложение/инициатива с **ограничен срок на действие**

– X Предложение/инициатива с влизане в сила от приемането на Решението на Съвета относно подписването и временното прилагане на протокола.

– X Финансово въздействие от 2011 г. до 2015 г.

1.7. Планиран(и) метод(и) за управление⁹

X Пряко централизирано управление от Комисията

Ако е посочен повече от един управленски метод, моля представете подробности в раздел „Коментари“.

Коментари

⁹ Подробности във връзка с методите за управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

Посочете честотата и условията.

Комисията (ГД „Морско дело и рибарство“ в сътрудничество с Делегацията на Европейския съюз във Фиджи) ще осигурява редовен мониторинг на изпълнението на този протокол, по-специално по отношение на усвояването на възможностите за риболов от страна на операторите и данните за улова.

Освен това в протокола е предвидено поне едно годишно заседание на Съвместния комитет, по време на което Комисията и държавите-членки обсъждат с третата държава изпълнението на споразумението и на неговия протокол.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установен(и) риск(ове)

Изпълнението на протокола носи определен брой рискове, например: сумите, предназначени за финансиране на секторната политика в областта на рибарството, не се разпределят така, както е предвидено (подпланиране).

2.2.2. Предвиден(и) метод(и) на контрол

С цел да се избегнат рисковете, посочени в предишната точка, е предвиден диалог относно планирането и осъществяването на секторната политика. Съвместният анализ на резултатите, посочен в параграф 2.1, също представлява част от тези методи за контрол.

Освен това в протокола се предвиждат специфични клаузи за неговото временно преустановяване при определени условия и дадени обстоятелства.

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

Посочете съществуващи и планирани мерки за превенция и защита

Цялата отговорност за начина, по който ще се използва предоставеното от ЕС финансово участие съгласно протокола, се поема от съответната суверенна трета държава.

Независимо от това Комисията се задължава да се опита да установи постоянен политически диалог и сътрудничество с оглед подобряване на управлението на протокола и засилване на приноса на ЕС за устойчиво управление на ресурсите.

Във всеки случай плащанията, които Комисията извършва по споразумение за партньорство в областта на рибарството, са в съответствие с условията на нейните правила и обичайните бюджетни и финансови процедури. Това дава възможност по-специално да се идентифицират напълно банковите сметки на третите държави, по които се превеждат финансовите средства.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и бюджетен(ни) ред(ове) за разходите

- Съществуващи бюджетни редове за разходите

По ред на функциите и бюджетните редове от многогодишната финансова рамка.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разходите	Участие			
			от държави от ЕАСТ ¹¹	от държави кандидатки ¹²	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
2	11.0301 Международни споразумения в областта на рибарството	DA	НЕ	НЕ	НЕ	НЕ

- Поискани нови бюджетни редове

(неприложимо)

По ред на функциите и бюджетните редове от многогодишната финансова рамка.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид на разходите	Участие			
			от държави от ЕАСТ	от държави кандидатки	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
	[XX.YY.YY.YY]		ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ	ДА/НЕ

¹⁰ МБК = многогодишни бюджетни кредити/ЕБК = едногодишни бюджетни кредити

¹¹ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

¹² Държави кандидатки за членство и **по** целесъобразност потенциални държави кандидатки от Западните Балкани

3.2. Очаквано въздействие върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното въздействие върху разходите

в милиони EUR (до третия знак след десетичната запетая)

Функция от многогодишната финансова рамка:	2	Опазване и управление на природните ресурси
---	----------	---

ГД: Морско дело и рибарство			Година 2011 ¹³	Година 2012	Година 2013	Година 2014	Година 2015			ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи										
Номер на бюджетния ред: 11.0301	Поети задължения ¹⁴¹⁵	(1)	0.559	0.559	0.559	0.559	0.559			2.795
	Плащания	(2)	0.559	0.559	0.559	0.559	0.559			2.795
Номер на бюджетния ред	Поети задължения	(1a)								
	Плащания	(2a)								
Бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от средствата за специални програми ¹⁶										

¹³ Година N е годината, през която започва осъществяването на предложението/инициативата.

¹⁴ Финансовото участие включва: а) 408 200 EUR годишно, което съответства на годишен референтен тонаж от 8 000 тона годишно (В текста на протокола е посочено, че това финансово участие ще бъде 520 000 EUR минус 118 000 EUR. Тази терминология е резултат от преговори, като $520\,000\text{ EUR} = 8\,000\text{ t} \times 65\text{ EUR} / \text{тон}$ и $111\,800\text{ EUR}$ годишно за 5 години прилагане на протокола ще доведат до $5 \times 111\,800\text{ EUR} = 559\,000\text{ EUR}$. Тази сума се дължи от ФЦМ от времето на първия протокол, тъй като тя е била заплатена от ЕС, а от страна на ФЦМ не е бил осигурен достъп до възможности за риболов. По тази причина двете страни се договориха да приспаднат тази сума на годишна основа в новия протокол.), и б) 150 800 EUR годишно, което отговаря на допълнителни средства, плащани от ЕС за подпомагане на политиката на ФЦМ в областта на рибарството. Ако обемът на годишния улов надхвърля 8 000 тона, сумата на финансовото участие се увеличава пропорционално с 65 EUR за тон, но не може да надхвърли 816 400 EUR годишно.

¹⁵ Съгласно протокола възможностите за риболов могат да бъдат коригирани по взаимно съгласие, доколкото препоръките на WCPFC (Комисията за риболов в Западен и Централен Тихи океан) потвърждават, че такава корекция ще подсили устойчивото управление на ресурсите на ФЦМ. Увеличението на финансовото участие обаче може да бъде осъществено само при наличие на бюджетни възможности.

Номер на бюджетния ред		(3)									
ОБЩО бюджетни кредити за ГД Морско дело и рибарство	Поети задължения	=1+1a+3	0.559	0.559	0.559	0.559	0.559				2.795
	Плащания	=2+2a+3	0.559	0.559	0.559	0.559	0.559				2.795

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)	0.559	0.559	0.559	0.559	0.559				2.795
	Плащания	(5)	0.559	0.559	0.559	0.559	0.559				2.795
• ОБЩО бюджетни кредити с административен характер, финансирани от средствата за определени програми		(6)									
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 2 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	=4+ 6	0.559	0.559	0.559	0.559	0.559				2.795
	Плащания	=5+ 6	0.559	0.559	0.559	0.559	0.559				2.795

Ако предложението/инициативата има отражение върху повече от една функция:

• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)									
	Плащания	(5)									
• ОБЩО бюджетни кредити с административен характер, финансирани от средствата за определени програми		(6)									
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—4 от многогодишната финансова рамка (Референтна стойност)	Поети задължения	=4+ 6									
	Плащания	=5+ 6									

¹⁶ Технически и/или административна помощ и разходи в подкрепа на прилагане на програмите и/или действията на ЕС (предишни редове ВА), непряка изследователска дейност, пряка изследователска дейност

Функция от многогодишната финансова рамка:	5	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

в млн. EUR (до 4-тия знак след десетичната запетая)

		Година 2011	Година 2012	Година 2013	Година 2014	Година 2015			ОБЩО
ГД: Морско дело и рибарство									
• Човешки ресурси		0.0671	0.0671	0.0671	0.0671	0.0671			0.3355
• Други административни разходи		0.0150	0.0150	0.0150	0.0150	0.0150			0.0750
ОБЩО ГД Морско дело и рибарство	Бюджетни кредити	0.0821	0.0821	0.0821	0.0821	0.0821			0.4105

ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = общо плащания)	0.0821	0.0821	0.0821	0.0821	0.0821			0.4105
--	---	--------	--------	--------	--------	--------	--	--	---------------

в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

		Година 2011 ¹⁷	Година 2012	Година 2013	Година 2014	Година 2015			ОБЩО
ОБЩО бюджетни кредити за ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	0.6411	0.6411	0.6411	0.6411	0.6411			3.2055
	Плащания	0.6411	0.6411	0.6411	0.6411	0.6411			3.2055

¹⁷ Година N е годината, през която започва осъществяването на предложението/инициативата.

3.2.2. Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- X Предложението/инициативата води до използване на бюджетни кредити за оперативни разходи съгласно обяснението по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в милиони EUR (до 4-тия знак след десетичната запетая)

Да се посочат целите и резултатите	Вид резултат ¹⁸	Среден разход за резултата	Година 2011		Година 2012		Година 2013		Година 2014		Година 2015						ОБЩО	
			РЕЗУЛТАТИ															
			Число резултати	Разходи	Число резултати	Разходи	Число резултати	Разходи	Число резултати	Разходи	Число резултати	Разходи	Число резултати	Разходи	Число резултати	Разходи	Число резултати	Разходи
КОНКРЕТНА ЦЕЛ № 1 ¹⁹ : Да се получат възможности за риболов срещу финансово участие																		
- Резултат 1	Максимален брой на разрешенията за риболов		18	0.4082	18	0.4082	18	0.4082	18	0.4082	18	0.4082					90	2.0410
- Резултат 2	Референтен тонаж		8.000 t		8.000 t		8.000 t		8.000 t		8.000 t						40.000 t	
- Резултат 3	Секторна политика			0.1508		0.1508		0.1508		0.1508		0.1508						0.7540
Междина сума за конкретна цел № 1				0.5590		0.5590		0.5590		0.5590		0.5590						2.7950
ОБЩО РАЗХОДИ				0.5590		0.5590		0.5590		0.5590		0.5590						2.7950

¹⁸ Резултатите са продуктите и услугите, които ще бъдат доставени (напр. брой финансирани обмени на студенти, брой км построени пътища и т.н.).

¹⁹ Съгласно описанието в част 1.4.2. „Конкретна(и) цел(и)...“.

3.2.3. Очаквано въздействие върху бюджетните кредити за административни разходи

3.2.3.1. Резюме

- X Предложението/инициативата води до използване на бюджетни кредити за административни разходи съгласно обяснението по-долу:

в млн. EUR (до 4-тия знак след десетичната запетая)

	Година 2011 ²⁰	Година 2012	Година 2013	Година 2014	Година 2015			ОБЩО
--	------------------------------	----------------	----------------	----------------	----------------	--	--	------

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка								
Човешки ресурси ²¹	0.0671	0.0671	0.0671	0.0671	0.0671			0.3355
Други административни разходи	0.0150	0.0150	0.0150	0.0150	0.0150			0.0750
Междинна сума по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0.0821	0.0821	0.0821	0.0821	0.0821			0.4105

Извън ФУНКЦИЯ 5²² от многогодишната финансова рамка								
Човешки ресурси								
Други разходи с административен характер								
Междинна сума извън ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка								

ОБЩО	0.0821	0.0821	0.0821	0.0821	0.0821			0.4105
-------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	--	--	---------------

²⁰ Година N е годината, през която започва осъществяването на предложението/инициативата.

²¹ Изчисляване на разходите: $(0,25 \text{ AD} \times 122\,000 \text{ EUR} = 30\,500 \text{ EUR}) + (2 \times 0,15 \text{ AST} \times 122\,000 \text{ EUR} = 36\,600 \text{ EUR})$

²² Технически и/или административна помощ и разходи в подкрепа на прилагане на програмите и/или действията на ЕС (предишни редове BA), непряка изследователска дейност, пряка изследователска дейност

3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- X Предложението/инициативата налага използването на човешки ресурси съгласно обяснението по-долу:

Прогнозите да бъдат представени в цели числа (или поне до втория десетичен знак)

	Година 2011	Година 2012	Година 2013	Година 2014	Година 2015		
• Длъжности в щатното разписание (длъжностни лица и временно нает персонал)							
XX 01 01 01 (Седалища и представителства на Комисията) ²³	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55		
XX 01 01 02 (Делегации)							
XX 01 05 01 (Непреки изследвания)							
10 01 05 01 (преки изследвания)							
• Външен персонал (в единици служители, приравнени на пълно работно време: ПРВ)²⁴							
XX 01 02 01 (ДНП, КНЕ, ПНА от общия финансов пакет)							
XX 01 02 02 (ДНП, КНЕ, МЕД, МП и ПНА в делегациите)							
XX 01 04 УУ ²⁵	- В СЕДАЛИЩАТА ²⁶						
	- В ДЕЛЕГАЦИИТЕ						
XX 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — Непреки изследвания)							
10 01 05 02 (ДНП, КНЕ, ПНА — преки изследвания)							
Други бюджетни редове (да се посочат)							
ОБЩО	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55		

XX е съответната област на политиката или бюджетен дял.

Нуждите от човешки ресурси ще бъдат покрити от персонала на ГД, на който вече е възложено управлението на дейността и/или който е преразпределен в рамките на ГД, при необходимост заедно с всички допълнителни отпуснати ресурси, които могат да бъдат предоставени на управляващата ГД в рамките на годишната процедура за отпускане на средства и като се имат предвид бюджетните ограничения.

Описание на задачите, които ще бъдат извършвани:

Длъжностни лица и временно наети персонал	<p>Подпомагане на преговарящия да подготви и приключи преговорите за споразумения в областта на рибарството:</p> <ul style="list-style-type: none"> - участие в преговорите с трети държави за сключване на споразумения в областта на рибарството; - подготвяне на проекти на доклади за оценка и бележки за преговорната
---	---

²³ Изчисляване на длъжностите: 1 x 0,25 длъжностни лица с ранг AD + 2 x 0,15 длъжностни лица с ранг AST = Общо 0,55

²⁴ ДНП = договорно нает персонал; ПНА = персонал, нает чрез агенции за временна заетост; МЕД = младши експерт в делегация; МП = местен персонал; КНЕ = командирован национален експерт.

²⁵ Съгласно тавана за външен персонал от бюджетните кредити за оперативни разходи (предишни редове ВА).

²⁶ Основно за структурни фондове, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) и Европейския фонд за рибарство (ЕФР).

	<p>стратегия за комисаря;</p> <ul style="list-style-type: none"> - представяне и защита на позицията на Комисията в работната група на Съвета „Рибарство извън Общността“; - участие в търсенето на компромис с държавите-членки, който да бъде включен в окончателния текст на споразумението. <p>Контрол върху изпълнението на споразуменията:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ежедневен мониторинг на споразуменията в областта на рибарството; - подготвяне и проверка на ангажиментите и плащанията на финансовото участие и на евентуалния допълнителен специфичен принос; - редовно докладване по изпълнението на споразуменията; - оценка на споразуменията: научни и технически аспекти; - изготвяне на проектите за предложение за регламент и за решение на Съвета, както и на текста на споразумението; - започване и мониторинг на процедурите по приемане. <p>Техническа помощ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изготвяне на позицията на Комисията за съвместния комитет. <p>Междунституционални взаимоотношения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - представляване на Комисията пред Съвета, Европейския парламент и държавите-членки в преговорния процес; - отговаряне на устни и писмени въпроси на Европейския парламент. <p>Консултиране и координиране между отдели:</p> <ul style="list-style-type: none"> - координация с други генерални дирекции по въпроси, свързани с договарянето и мониторинга на споразуменията; - организиране и участие в консултации между отдели. <p>Оценка:</p> <ul style="list-style-type: none"> - вземане на участие в актуализиране на оценката на въздействието; - анализиране на постигнатите цели и показателите за оценка.
Външен персонал	

3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете нужното препрограмиране, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

- Предложението/инициативата изисква да се приложи инструментът за гъвкавост или преглед на многогодишната финансова рамка²⁷.

Обяснете нуждата, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

3.2.5. Участие на трети страни във финансирането

- Предложението/инициативата не предвижда съфинансиране от трети страни

²⁷ Виж точки 19 и 24 от Междунституционалното споразумение.

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая)

	Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3	... да се добавят толкова години, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на въздействието (вж. точка 1.6)			Общо
Посочете съфинансиращия орган								
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити								

3.3. Очаквано въздействие върху приходите

- Предложението/инициативата няма финансово въздействие върху приходите.
- Предложението/инициативата има следното финансово въздействие:
 - върху собствените ресурси
 - върху разните приходи

в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Приходен бюджетен ред:	Налични бюджетни кредити за текущата бюджетна година	Въздействие на предложението/инициативата ²⁸					... да се добавят толкова колони, колкото е необходимо, за да се обхване продължителността на въздействието (вж. точка 1.6)		
		Година N	Година N+1	Година N+2	Година N+3				
Статия									

За разните целеви приходи да се посочи(ат) засегнатият(те) разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове).

Да се посочи методът за изчисляване на въздействието върху приходите.

²⁸

Що се отнася до традиционните собствени ресурси (мита, налози върху захарта), посочените суми трябва да бъдат нетни, т.е. брутни суми, от които са приспаднати 25 % за разходи по събирането.